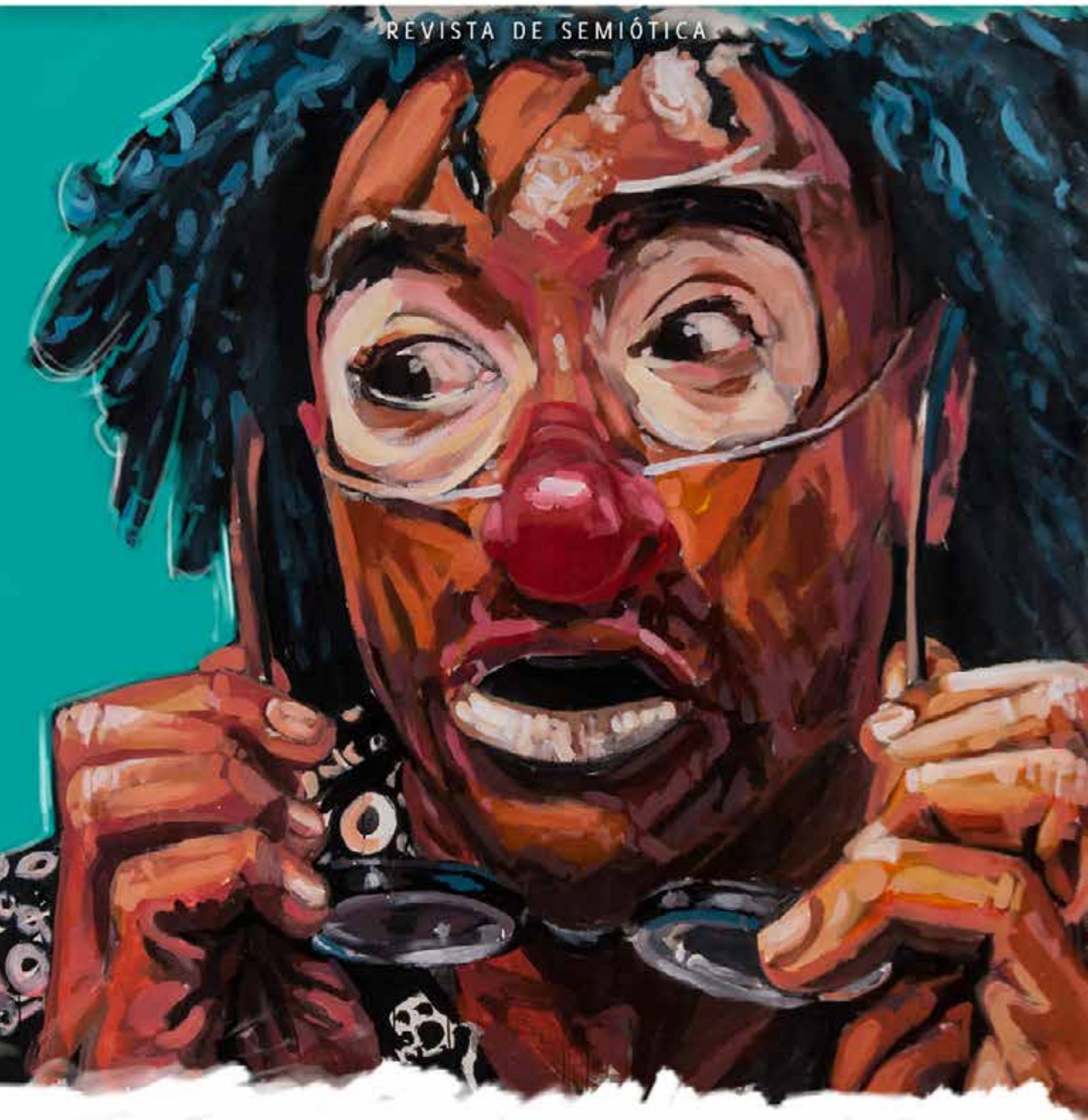


AÑO 1. NÚMERO 2. MARZO 2018. PUEBLA-MÉXICO

EL SIGNO *in*VISIBLE

REVISTA DE SEMIÓTICA



REFLEXIONES SEMIÓTICAS

EDITORIAL

Comité Editorial

Dr. José María Paz Gago (España)

Presidente FELS

Dra. Neyla Pardo (Colombia)

Directora Científica FELS

Dr. José Enrique Finol (Venezuela)

Vicepresidente FELS

Vicepresidente Asociación Mundial de Semiótica

Dr. Alfredo Cid Jurado

Vicepresidente de la Asociación Internacional de Semiótica visual

Dr. Rocco Mangieri (Venezuela)

Laboratorio de semiótica ULA-Mérida

Dr. Monica Santillán

Representante FELS (Ecuador)

Profesora Universidad de la Fuerzas Armadas

Msc. Juan Ruiz

Representante FELS (Colombia)

Profesor Universidad Nacional de Colombia

Director: *Msc. Luis Manuel Pimentel*

Representante FELS (Venezuela)

Profesor Universidad Centroccidental Lisandro Alvarado

Diseño: *Lucas Marcel Castaño (Colombia)*

Diseñador Gráfico Universidad Nacional de Colombia

Corrección: *Andrea Caicedo (Colombia)*

No. Depósito Legal: LA2018000025

E-mail: elsignoinvisible@gmail.com

Facebook: [elsignoinvisible](https://www.facebook.com/elsignoinvisible)

Página web: www.felsemiotica.org

Esta publicación aparece con la intención de mostrar información general, arte y pensamientos analíticos en torno a la semiótica contemporánea con una mirada hacia lo latinoamericano. Buscamos establecer *reflexiones semióticas* como un saber vinculado hacia el conocimiento de las ciencias sociales y científicas. Con los textos publicados promovemos y divulgamos a autores latinoamericanos que se sientan a gusto con el género ensayo, donde podrán explicar sus temas, con el uso de un lenguaje literario tomando como referencia desde los ensayos de Michel de Montaigne pasando por la conciencia semiótica de Roland Barthes. El propósito es que llegue a la comunidad especializada así como aquellos interesados en los asuntos semióticos. El trabajo propuesto no debe pasar las 5 páginas escritas a doble espacio, con letras 12 Times new roman, y la bibliografía. La periodicidad es de 6 meses y será en formato virtual, alojada en la página web de la Federación Latinoamericana de Semiótica.

Puedes escribirnos a: elsignoinvisible@gmail.com

Cuando la semiótica se revela

Pienso que a esta hora muchos profesores de universidades, desde México hasta la Argentina, le hablan a sus estudiantes en un clase de semiótica, sobre cómo teorizaron el signo Saussure y Peirce. La maestría en el manejo del conocimiento los hace brillantes, vinculantes, aplicables, inquietos. Los estudiantes están atentos porque empiezan a conocer una nueva lógica de la significación. Los investigadores, que los atrapó la mirada del mundo como un gran texto, están haciendo sus ensayos, artículos científicos, capítulos de tesis, postulados teóricos, desentramando un proceso de semiósis que los latinoamericaniza.

Busco en google maps a Latinoamérica. Empiezo a reconocer las líneas fronterizas que dividen un país del otro, pero observo que nos parte una frontera geopolítica más no una intelectual. Proyecto a Latinoamérica como una sola, en relación, con el estudio de la articulación de sentidos. Repaso que hay muchos institutos que todavía trabajan con una marcada tendencia por seguir el patrón de los teóricos europeos, sin embargo, cavilo que eso va cambiando, porque la dinámica de la significación y la ley de la proximidad así lo exigen. Por ahora, me concentro en Latinoamérica y sus semiotistas que han podido hacer postulados teóricos y que son, a fin de cuenta, nuestros nuevos padres. Me digo que en El signo invisible cabemos todos, desde los más expertos hasta los más noveles, siempre y cuando respetemos las reglas del juego, porque con esta revista, queremos visibilizar los no vistos.

En Latinoamérica hay una oleada de estudiosos, con variados temas que buscan aproximarse a la verdad. Reconozco que desde hace tiempo nuestros teóricos, cada vez que muestran sus trabajos, están abriendo una brecha identitaria con las formas de construir el saber, se van sumando y son aplaudidos en Europa, Asia, África y Oceanía.

Proyecto a la semiótica como una capa mágica de conocimiento que a veces vas más allá del estructuralismo y se vuelve pensamiento complejo. Distingo a una Latinoamérica pujante en relación a este conocimiento y siento que cada vez hay más personas interesadas en el estudio. Se evidencia en la proliferación que encontramos por internet de páginas web, blogspot, grupos virtuales, revistas on line, revista científicas, grupos de investigación, personas solas compartiendo sus estudios y el de otros, con colocar la palabra semiótica en el buscador de Facebook, podemos notar la gran cantidad de páginas y muros, y los que estamos detrás de esto, compartimos los textos más reciente en pos de mantener viva la llamada de esta disciplina, que nos enseña a descubrirnos en la construcción de nuestro propio pensamiento.

Bienvenidos a esta segunda edición, esperando que la disfruten y compartan, en los espacios de interés.

Msc. Luis Manuel Pimentel
Director



Índice

EDITORIAL:

Cuando la semiótica se revela

ENSAYOS

• **Revisión del concepto de iconicidad a la luz de las nuevas tecnologías**

Por Rafael VICTORINO MUÑOZ (Venezuela)

• **Aproximaciones a la fotografía, semiótica y el arte**

Por Sabrina LEMBO (Italia)

• **Empanada de Pixel** (*Memoria sobre la tesis en semiótica*)

Por Bianca SUÁREZ PUERTA (Colombia)

• **El español en Francia**

Por José Gregorio PARADA (USA)

ARTE-GALERÍA

Ramón Pimentel: Pintura, gestualidad y asombro

CONGRESOS

SEMIÓTICA 2017

- VIII Congreso Latinoamericano de semiótica (FELS)
- X Congreso Internacional Chileno de Semiótica
- V Coloquio Internacional Venezolano de semiótica y educación
- 42o Encuentro Anual de la Semiotic Society of America

PUBLICACIONES ON LINE

- **deSignis on line.** *Revista internacional de semiótica*
- **Miradas, lenguajes y perspectivas semióticas.** *compiladores: Neyla Pardo, Luis Ospina. (Bogotá-Colombia. 2017)*
- **El signo nuestro de cada día,** *de Víctor Quelca (Santa Cruz-Bolivia, 2017)*
- **Chasqui.** *Revista Latinoamericana de comunicación (Quito-Ecuador. Diciembre 2017)*
- **Tópicos del Seminario.** *Revista científica que publica estudios sobre la problemática del sentido y la significación (Puebla, BUAP-México)*
- **Ontosemiótica.** *Revista digital latinoamericana de semiótica y educación (Trujillo, ULA-Venezuela)*
- **Signa.** *Revista de la Asociación Española de Semiótica*

CARTELERA DE CONGRESOS E INVITACIONES

- **Semiótica visual: Perspectivas Latinoamericanas.** *II Congreso intermedio de la Federación Latinoamericana de Semiótica.*
- **Espectáculo de ideas en la capital de Rumanía.** *Conferencia internacional Semiosis en la Comunicación: Diferencias y Similitudes, junio del 2018.*
- **Concurso de fotografía en Italia:** *“Buono da scattare”.*
- **Signos de Resiliencia en un Mundo Complejo.** *43a Conferencia Anual de la Semiotic Society of America*

< ENSAYOS >

Revisión del concepto de

ICONICIDAD

a la luz de las nuevas tecnologías

Rafael Victorino Muñoz
(Venezuela)

A

unque ya Aristóteles reflexionaba sobre las distintas unidades del lenguaje, por supuesto, siempre refiriéndose al griego - distinguiendo entre *onoma*, *rema*, *lógos* y *syndesmoi*

- verosíblemente, la primera clasificación más o menos formal de los distintos elementos sýgnicos que utilizamos los hombres para comunicarnos se atribuye a San Agustín, quien en sus distintas meditaciones y reflexiones propone, más que una clasificación, una serie de criterios para distinguir los signos, criterios que son retomados, glosados y sistematizados por Todorov. Lo interesante del pensamiento agustiniano es que, con él, la noción de signo comienza a situarse más allá del lenguaje, ya que en su división, los signos humanos se pueden clasificar según los sentidos por los que se perciben; y aunque asegura que la mayoría los percibimos por el oído (las palabras del lenguaje) y otros con los ojos (la escritura), admite que unos pocos se perciben por otros sentidos.

Claro que San Agustín todavía se mueve aún en la esfera

del lenguaje. Sin embargo, algo queda de sus definiciones, sobre todo la del signo como lo que evoca otra cosa en el espíritu (palabras más, palabras menos, este es el concepto que siglos después proponen autores como Pierre Guiraud); asimismo, de su clasificación se ha conservado la idea, aunque modificada, de que hay una clase de signos que se perciben por la vista. Con el concepto de ícono, término rescatado y resemantizado por Peirce, uno de los padres de la semiótica moderna, este autor sí termina de dar el paso definitivo y se desprende de la idea de que el lenguaje o la palabra agotan nuestro repertorio de signos.

En su acepción original, el término ícono o icono, derivado del griego **εἰκών** y latinizado como **eikōn**, significa literalmente imagen y con ese mismo sentido pasó a las demás lenguas. Su uso inicialmente se asoció con la pintura e imaginería religiosa. Tanto en el uso común como en el sentido que le quiere dar Peirce, ícono sería un término con el cual se hacía referencia a objetos bidimensionales (pintura) o tridimensionales que representaban la imagen o significaban tal cosa en la medida que guardaban relación

de parecido y semejanza. Habría sido bueno preguntar, de haber existido para la época del semiólogo norteamericano, si la pintura no figurativa se podría tener por icónica. Quizás sí o quizás no. Aunque el autor da a entender que imágenes como diagramas, que no guardan más que un vago parecido con el original que quieren representar, pueden ser tenidos también por icónicos.

Posteriormente, siguiendo con el tema de las clasificaciones autores como Eco y Barthes, entre otros, retoman y mantienen la noción o categoría de ícono, añadiendo pocas variaciones a la idea original de Peirce. Algo que a mí no deja de sorprenderme es que los sistemas de clasificación de signos y códigos propuestos por semiólogos hace tantos años no ha cambiado mucho recién; hoy día, no he sabido de ninguna revisión de todos estos sistemas para adaptarlos a las modalidades de comunicación surgidas con esta avalancha de las nuevas tecnologías. Quizás entre los semiólogos ha triunfado, definitivamente, la idea de que el discurso es el nuevo signo; por lo que al parecer no hace falta preocuparse demasiado por las cosas o partes de que está hecho ese discurso, sino por el entramado que se teje en y desde el mensaje y su contexto, sin saber nunca muy bien cuál es afuera y cuál es adentro, quién es el continente y quién es el contenido.

Ahora bien, con el advenimiento de algunas tecnologías, nuevas para la época de Peirce, como la fotografía, y otras posteriores, como el cine y la televisión, llegando actualmente a los canales de YouTube y pare usted de contar, se multiplicaron las opciones para transmitir sentidos a través de imágenes, las cuales podían llegar a muchas personas, más de lo que ocurría, seguramente, en la época de San Agustín. Podríamos decir que a finales del siglo XIX, pero sobre todo a lo largo del XX, hay una revalorización del uso y el valor del ícono como signo o vehículo. Se nos habla, entonces, del reinado de la imagen por encima de la palabra (situación que algunos denuncian en términos verdaderamente apocalípticos¹), se vuelve un lugar común decir que una imagen dice más que mil palabras (afirmación a todas luces discutible, como cualquier lugar común), en fin, esas cosas.

Disciplinas como el diseño gráfico y la publicidad no solo ganaron mucho con este boom de la imagen y las tecnologías disponibles o existentes para su transmisión, sino que replantearon, de múltiples y muy diversas maneras, la forma cómo se puede comunicar un mensaje visualmente.

Un ejemplo de ello, les explico constantemente a los estudiantes, lo constituye el logotipo de la marca *Monster*, que consta solo de una *M* iconizada, de un color verde marciano, que parece más bien la herida que deja la garra de una imaginaria, feroz y, por supuesto, monstruosa criatura, que presumiblemente también sea verde (vaya usted a saber por qué los monstruos son siempre de este color). De alguna manera, este logotipo logra condensar, en un solo trazo, varios rasgos atribuibles a la marca: la fuerza y contundencia de la marca en el acto violento de rasgar, el color y la inicial que sugieren la monstruosidad (término que entre los jóvenes denota superioridad), la iconización de la letra, que es a la vez letra y a la vez herida; esto, en sí, no es tan novedoso, ya que en los libros medievales se hacían preciosas miniaturas con las capitales (primera letra de cada capítulo), aprovechando que la grafía de alguna manera también es una figura o ícono.

Es en este panorama, y con el surgimiento de las nuevas tecnologías, el ícono termina de mutar y se convierte en otra cosa, tanto el término como el concepto en sí, hasta el punto tal de que para la mayoría de las personas, ícono es solamente eso que está en las pantallas de la computadora o del teléfono (cuando no una estrella de la música pop). Según la creencia más comúnmente aceptada, Susan Kare es la responsable de crear, en 1984, un primer sistema de íconos para un modelo de ordenador de Macintosh. Esto significó una verdadera revolución para el mundo de la informática, sobre todo desde el punto de vista de los usuarios no expertos en computación, ya que, hasta ese momento, para poder operar un equipo, teníamos que aprender de memoria y teclear una serie de comandos en una pantalla que parecía ese inmenso vacío que aterró a Pascal. La introducción de estos elementos y el posterior desarrollo de una interfaz amigable (no hablemos de a quién debe atribuirse este invento para no perpetuar una larga polémica) cambió nuestra comunicación con las máquinas y nuestra relación con el mundo de la informática; las computadoras comenzaron a popularizarse y dejaron de ser percibidas como un aparato que solo puede ser usado por especialistas y necesitado por grandes empresas como los bancos o por instituciones de avanzada en materia de investigación científica, como la NASA.

Ahora bien, dado que, en un principio y aún actualmente, muchos de estos íconos guardan una relación de parecido o semejanza con aquello representado, pareciera que cumplen con una de las condiciones que estableció aquel que acuñó

¹ Ver, al respecto, el apasionado debate que genera Giovanni Sartori en *Homo videns*.

la categoría sígnica. Sin embargo, algo que debemos tener en cuenta es que no todo icono de computadora es figurativo en el sentido estricto del término; algunos son más bien metafóricos y otros ni siquiera eso. Un icono como el del navegador *Mozilla Firefox*, que semeja un zorro sinuoso, aparentando rodear al planeta, sería considerado dentro de la categoría de icono por el mismo Peirce, si tuviera la oportunidad de verlo (aunque es cierto que tiene mucho de metáfora). Lo mismo pasaría con el pajarito de *Twitter* o con los iconos del explorador interno de *Windows*, que semeja una carpeta, el de *Movie maker* que recuerda un carrito de película o el de *Instagram* que en sus inicios parecía una *Polaroid* de esas instantáneas y aún hoy tiene algo de nuestras viejas cámaras fotográficas. A esta categoría pertenecen también los iconos de *Calibre* (libros apilados), papelera de reciclaje (un cesto), Explorador (una lupa), *Windows* (una ventana estilizada).

Pero, hay otros iconos que comienzan a alejarse un poco del esquemorfismo² y adentrarse en otros caminos. Tal es el caso del *Windows media player*, que es una flecha o triángulo que alude a la acción de avanzar y a los nostálgicos nos recuerda la tecla de *play* de los reproductores de música de los ochenta. El icono que denota que hay buena señal (barras en sucesión, de la más pequeña a la más grande, desde la izquierda a la derecha), así como de Wi-Fi (una supuesta onda en expansión), ya serían propiamente metafóricos, porque representan ideas bastante abstractas que no pueden verse ni tienen forma definida; por lo tanto, no hay figurativismo posible: nada puede parecerse a aquello que no se ve.

Quizás Peirce nos diría que esto es más bien un símbolo, dada la naturaleza inmotivada de la relación entre el representamen y el objeto³.

Una categoría aparte son los iconos que han dejado de lado la imagen, o lo icónico, y han optado por usar una letra o un texto, como el procesador de palabras *Word*, *YouTube*, *Facebook* y la *A* (bastante estilizada) de *Acrobat Reader*, así como toda la línea de *Adobe* (*Ps*, *Ai*). El de *Excel* combina algo de lo icónico (la síntesis de una calculadora) con lo literal (la letra *X*). Pero el explorador de *Google Chrome* parece ir un poco más allá: es un anillo con los colores amarillo, verde y rojo en proporciones idénticas y una circunferencia verdiazul más pequeña; y aunque puede percibirse visualmente, con lo que cumple la primera condición del icono, no se sabe bien qué representa, si es

que quiere representar algo; aunque hay diversas teorías al respecto pululando en la red, algunas más inverosímiles que otras.

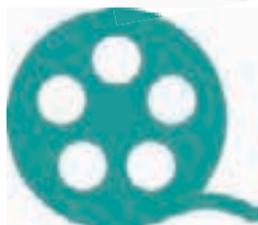
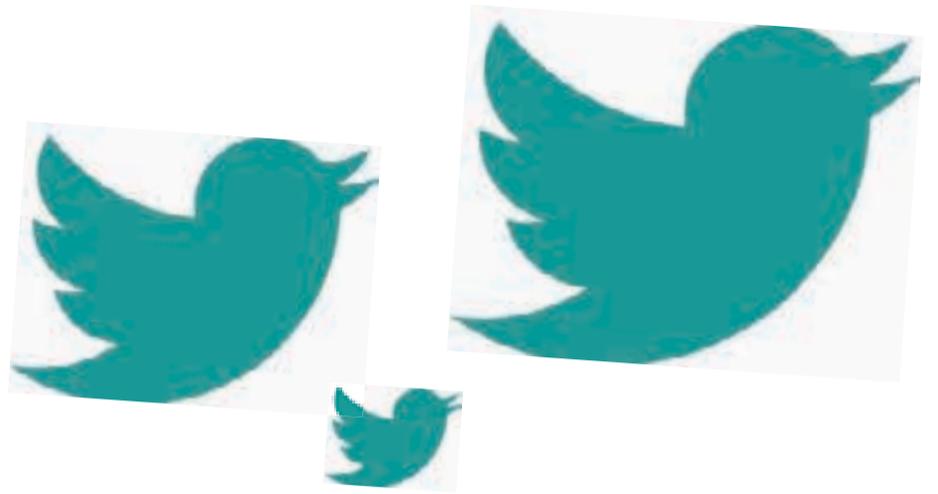
Hasta ahora hemos hablado solo del representamen, aquello que hace de signo, o del aspecto físico, perceptual o percibido, del elemento icónico, de aquella parte que se presenta por sí misma al sentido, como quería San Agustín. Incluso, hemos hablado de esto desde el punto de vista de quien emite y produce no de quien percibe. En este caso quien percibe es un dispositivo, ya que el icono de un software entraría en la categoría de los elementos usados para comunicación hombre-máquina, produciendo además una acción-reacción por parte de esta; de modo tal que, desde el punto de vista del dispositivo receptor de la señal que se produce cuando hacemos *clic*, esta clase de icono entra en la categoría de los códigos prácticos, en la subclase *programas*, que Guiraud establece en su taxonomía. Según este autor, “un programa es el conjunto ordenado y formalizado de las operaciones necesarias y suficientes para obtener un resultado”; al respecto, cita como ejemplos de programas el código de una banda perforada o magnética, el programa de una calculadora u ordenador. Pese a que el autor considera que la cibernética (en ciernes para el momento de proponer su clasificación) hubiese tenido fácil ubicación en la semiología, nos permitimos disentir, dado que la evolución a la que se ha llegado actualmente no se avizoraba siquiera en ese entonces, cuando lo único que veíamos, al interactuar con una computadora, era una pantalla negra y un punto verde titilando.

Guiraud ubica los programas dentro de la clase de los códigos prácticos, junto con las señales; si nos vamos a la definición de esta categoría, que posiblemente este autor toma de Schaff, seguramente coincidiremos, ya que según ambos, la señal es una clase de signo que busca producir una acción o efecto en quien la percibe; en este caso no es un quién sino un qué: el software. Pero, la explicación de Guiraud es ambigua o se queda a medias: si el código llamado programa es un conjunto de operaciones, no queda muy claro cuál es el signo en sí; la operación es un proceso o una acción, las acciones no son signos, los signos pueden aludir a las acciones. Guiraud no lo conoció, no tenía claro cuál era el signo, nosotros sí: el signo que alude a esa acción del programa o desencadena esa serie de operaciones es un icono. Podríamos llamarlo icono-señal o icono-programa, para quedar bien con Guiraud, con Peirce y con las nuevas generaciones.

² Término que conjuga las palabras griegas *skeuos* (herramienta) y *morph* forma y que se usa para referirse a ese diseño que literalmente copia la forma de la cosa original.

³ Por cierto, hablando de objeto, aquello que representan los iconos de computadora, esto es, software, es una cosa totalmente abstracta, difícil de representar fielmente o figurativamente, si tal fuera la intención.

Claro, como no estamos dentro del software o aún del procesador, no sabemos cómo este elemento es percibido por el dispositivo con el que estamos interactuando. Sabemos que no de manera visual, o eso creemos, porque el procesador no tiene sentido de la vista; quizás lo vería como una infinita sucesión de unos y ceros. En fin, esto es todo lo que podemos decir, en los actuales momentos, con respecto a la revisión que nos propusimos hacer. Quizás el día que exista la inteligencia artificial le preguntaremos y volveremos a ensayar nuevamente unas líneas para explicar y explicarnos lo que sucede con los signos en este mundo tan cambiante y misterioso que son los soportes lógicos de los sistemas informáticos.



Rafael VICTORINO MUÑOZ (Valencia, 1972). Egresado de la carrera de Lengua y literatura en la Universidad de Carabobo, en donde además culminó la Maestría en Lectura y Escritura. Actualmente cursa el Doctorado en Educación de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Ha sido profesor en diversas instituciones de educación universitaria de Venezuela, principalmente en las cátedras de Semiología y Metodología. Como narrador y ensayista, ha publicado varios volúmenes de prosa y colaborado con diversas publicaciones impresas y electrónicas. Cuenta en su haber con varios premios literarios.

Contacto: @victorinox

APROXIMACIONES A LA

FOTOGRAFÍA, SEMIÓTICA Y EL ARTE

Sabrina Lembo

(Italia)

Fotografía y semiótica

La fotografía se ocupa de manifestar los deseos y las necesidades sociales, al mismo tiempo que interpreta los acontecimientos, también a su manera. Es un trazo visible, que dependiendo de un aparato y de su uso técnico y mecánico permite reproducir el mundo, y adquiere significado como parte de un proceso comunicativo que se establece entre un autor y un espectador. La imagen tiene “significación” porque hay personas que se preguntan acerca de su “significado”.

Roland Barthes plantea esta idea en términos de “connotación”. Su premisa semiológica fundamental es que la imagen fotográfica contiene mensajes secundarios (connotados) que se elaboran a través de la composición, de los elementos intervinientes en el encuadre, del estilo, y esto es precisamente para Barthes, lo que convierte a la fotografía en un lenguaje. Los fotógrafos como autores emplazan el mundo cultural de lo visual sobre la dependencia de lo real. En semiótica todo el problema parte de la cuestión de la semejanza que produce la interacción entre un signo, un significado y un objeto.

Charles Peirce abrió un camino de investigación en



Fotografía ganadora del concurso “Buono da scattare” (2017)

este campo, con su análisis del signo, que luego será retomado por Umberto Eco en su semiología fotográfica. Lo importante es no olvidar que toda “teoría de la imagen” presupone una “teoría del significado” y que debe estudiar los sistemas culturales y sus formas de representación. La imagen se manifiesta como un discurso textual en el contexto de la comunicación. La lengua es un sistema de signos, el valor del signo está en su significado en un texto. El texto constituye un discurso coherente a través del cual se lleva a cabo la comunicación por medio de reglas de producción y de interpretación. Entonces, las novelas, las informaciones periodísticas, las pinturas y las fotografías, claro, pueden ser consideradas como textos. El texto puede ser estudiado como un conjunto de procedimientos que determinan un continuo discursivo. Una fotografía puede ser estudiada como un “texto visual”.

El “discurso de la imagen” se produce en la relación que establecen emisor y destinatario, entre ambos interacciona una negociación pragmática, porque el lector es guiado

para leer el texto con coherencia. Autor y espectador establecen un pacto en el que ambos son activos al mismo tiempo que cada uno conserva su rol, y donde el terreno de encuentro pasa a ser la comunicación establecida. Frente al texto visual, el espectador cuenta con su percepción, pero también con su comprensión porque en todo acto de ver, queremos saber y entender lo que estamos viendo, en la comunicación establecida están las reglas que guían la lectura del texto visual. Las categorías “autor-espectador-lenguaje” se vuelven inseparables.

La semiótica nos ayuda nuevamente a reconocer que “la imagen también puede ser reflejo, ilustración, semejanza, proyección matemática, recuerdo, ilusión, reputación, imagen mental, metáfora”. Los sistemas semióticos pueden apreciarse como posibilidades cerradas o abiertas, para dotar a la fotografía de múltiples interpretaciones y significados culturales que podrían incluso cuestionar la identidad y coherencia de la obra. Una fotografía del período modernista (ca. 1920-1940) es un sistema relativamente

cerrado, mientras que una fotografía posmoderna se orienta más hacia un sistema abierto porque no existe una forma “correcta” para interpretarla, por el contrario, la apertura implica alternativas diversas para su interpretación. La imagen es re-creada por cada observador que la interpreta, dicho de otra forma, la fotografía no empieza cuando está en la mente del fotógrafo, ni cuando la hace, tampoco cuando la posproduce o cuando la distribuye. La foto empieza cuando es vista por otro.

Un medio polisémico como la fotografía puede ser entendida, interpretada y decodificada de mejor manera si comprendemos las diferentes posibilidades que nos ofrece el estudio de los signos. Como vimos, aunque la semiótica inició en el campo del lenguaje verbal, Pierce acepta que exista un sistema de signos en otros campos como el visual. La semiótica nos permite, entonces, hacer una lectura que desentraña la polisemia (los múltiples sentidos) de la fotografía en diferentes niveles. Una fotografía puede ser muy bella visualmente, pero no contener un signo o un símbolo. A la vez, una fotografía podría no ser muy hermosa en lo estético pero contener signos o ser un poderoso símbolo.

La semiótica no es solamente una llave, es una auténtica navaja suiza para poder abrir el cofre de tesoros que hay en toda fotografía. Observemos las fotografías y tratemos de leerlas. ¿Qué lectura denotativa podemos hacer? ¿Qué connotaciones genera cada foto? ¿En qué medida son icónicas? ¿Su belleza o fealdad icónica está relacionada de alguna manera con sus posibilidades de signo o símbolo? A pesar de su complejidad, paradójicamente la semiótica puede ayudarnos a desentrañar el enmarañado universo de la imagen fotográfica y es una clave fundamental para resolver la pregunta que podríamos hacernos en cualquier exhibición de fotografía reciente: “¿Y eso es arte?”.

Fotografía y mundo digital

Una mirada aparte merece la fotografía digital que llegó revolucionando el mundo de la imagen. Desde los daguerrotipos del siglo XIX hasta las actuales apps como Instagram, que permiten dar efectos artísticos a las fotografías tomadas con smartphones y subirlas al instante a cualquier red social, pasando por los mágicos procesos de laboratorio para la obtención de fotografías en blanco y negro, y el encanto de las cámaras instantáneas Polaroid-tan populares en la segunda mitad del siglo XX, hemos sido sorprendidos por las gigantescas transformaciones que se han dado en el campo de la fotografía en las últimas décadas. La evolución de la fotografía analógica a la digital, y la democratización de esta última que vivimos en la

actualidad, han marcado el camino para una transformación cultural en cuanto a la manera como nos miramos, como observamos el mundo y como nos hacemos visibles ante los demás. Este gigantesco cambio ha constituido la base sobre la que estamos construyendo la “cultura de la visibilidad”, el “imperio de la imagen” y la apropiación de las herramientas para capturar visualmente la vida.

Con el paralelo desarrollo del video y su integración a la fotografía en dispositivos de captura de imágenes como cámaras fotográficas, smartphones, tablets y laptops, entre otros, hemos adquirido el poder para “atrapar el mundo” y la vida y difundir con absoluta rapidez las imágenes que fabricamos en cuestión de segundos. Hoy en día, prácticamente cualquier persona que viva en una sociedad con acceso a las nuevas tecnologías, tiene en sus manos el poder para hacerse ver y hablar de su propia vida, sus gustos, sus eventos sociales y sus intereses por medio de la imagen fotográfica.

Las casi infinitas posibilidades de la fotografía digital, sumadas a la explosión de las redes sociales y los cientos de aplicaciones de edición digital disponibles online, ponen en manos del mundo ilimitadas oportunidades para participar en el show de información visual que caracteriza a nuestra época. Hoy como nunca antes, hacerse visible es sinónimo de existir y el ritmo vertiginoso al que se multiplica la producción de imágenes está dando vida a una ola tecnológica que tarde o temprano terminará por arrastrarnos a todos hacia el universo de posibilidades de la imagen digital. La fotografía dejó de ser un asunto exclusivo de profesionales y su uso dejó de estar limitado a eventos sociales o fines periodísticos, artísticos y científicos. Actualmente, esta, junto con el video, son herramientas de las que cualquiera puede valerse para producir información. De hecho, esta enorme transición ha tenido incluso la capacidad de influenciar el quehacer mismo de profesiones como el periodismo y la realización audiovisual, desdibujando a veces las fronteras entre el trabajo profesional y el aficionado. Si bien el acceso democrático a la fotografía ya es una realidad y no tiene sentido ir en contra de toda esta ola de producción visual que a veces incluso resulta útil para documentar sucesos y contar historias y da con resultados interesantes, es claro que quienes tienen intenciones profesionales en el campo de la imagen tienen la necesidad de hacer prevalecer aquellos valores de la actividad profesional que solo se adquieren por medio de la formación académica y el trabajo riguroso.

La transformación de la fotografía y la producción de imágenes nos ha abierto una ventana a nuevas y grandiosas posibilidades, y ha puesto a nuestro alcance maneras novedosas y divertidas de mirar el mundo, en lo cual necesitamos mantener una visión crítica e inteligente.

Referencias:

- Alberto Abruzzese Tribù della memoria (Galleria Nazionale d'Arte Moderna, Roma, 2005)
- Aumont, Jacques. La imagen (Paidós. Barcelona, 1992)
- Berger, John. Modos de Ver. (G. Gili. Barcelona, 1973)
- Charles Sanders Peirce, Opere (a cura di Massimo A. Bonfantini e Giampaolo Proni, Milano, Bompiani, 2003)
- Charles Sanders Peirce, Scritti scelti, (a cura di Giovanni Maddalena, Torino, UTET, 2005, edizione economica, 2008)
- Ferrater Mora, José Diccionario de filosofía. (Círculo de Lectores, Barcelona, 1992)
- Freund, Giselle La fotografía como documento social (G. Gili. Barcelona, 1993)
- Franco Fontana, Fotografía creativa (Mondadori, 2017)
- Friedrich Schiller Lettere sull'educazione estetica dell'uomo (a cura di G. Boffi, Bompiani, 2007)
- Henri Cartier-Bresson, Vedere è tutto (Contrasto Due, 2014)
- Henri Cartier-Bresson, Immagini e parole (Contrasto Due, 2003)
- José Manuel Susperregui, Fundamento de la fotografía (edit. Universidad del país Vasco, 2000)
- John Hedgecoe, Il grande libro della fotografia, (edizione Vallardi, 1976)
- John Hedgecoe, The Art of Color Photography (Focal Press, 1998)
- Nicolas Bourriaud, Estetica relazionale (Postmedia Books, 2010)
- Oliviero Toscani, Creativo sovversivo (ed. Salerno, 2008)
- Oliviero Toscani, Io non sono obiettivo (ed. Feltrinelli, 2001)
- Roland Barthes, La camera chiara (Einaudi, 2003)
- Sabrina Lembo, intervista su Corriere della Sera del 9 gennaio 2015 p15 e Il Quotidiano del Molise, 6 maggio 2017
- Walter Benjamin, Piccola storia della fotografia (ed. Skira, 2011)

Sabrina LEMBO (Roma, Italia). Presidente de la Asociación Cultural Un lembo di.. para la promoción de la cultura sobre todo entre los jóvenes. Es escritora, autora de recensión crítica y traductora del español al italiano. Empresaria en el ámbito oleario, es gestora cultural en la promoción internacional de su tierra y de sus tradiciones. Colabora con la Universidad de Roma Tre, donde enseñó literatura española, además de la Universidad de Cassino y la Universidad de Molise.

contacto: sabrinalembo@unlembodi.com

EMPAÑADA

DE PIXEL

UNA PERSPECTIVA LATINOAMERICANA DE
INNOVACIÓN TECNOLÓGICA EN EL ARTE

(Memorias sobre la tesis en Semiótica)

Bianca Suárez Puerta

(Colombia)

Incepción de la idea

La primera vez que me interesé por la ciencia semiótica estudiaba diseño gráfico. El diseño, comparte con la semiótica el estudio de transponer un concepto por una imagen, estudia qué hace que las personas tomen partido, sientan una emoción o cumplan con una programación. Así comprendí, que la única manera de plasmar un cambio, una modificación o una transformación en el pensamiento, es a través de una producción signica. De esta manera, desde el año 2000 me enfrentaba a resolver el problema de ¿Cómo diseñar signos para que permanezcan en la memoria de todos e incidan en su realidad? Años

después, con mi investigación de maestría en Antropología Social estudié cómo estas relaciones de transformación y traducción signica definen a los enunciadores, transforman sus ritos, sus creencias, sus hábitos, y sus experiencias en las redes digitales pueden ser vividas como un *Laboratorio de imaginarios*; que fue el título de mi tesis de Maestría en Antropología Social.

El diseño de imagen o de experiencias visuales es cada vez más interactivo y social. Estas experiencias pueden ser diseñadas en colaboración de la ciencia semiótica y de la antropología, para ayudar a explicar cómo una imagen bien valorada socialmente incide profundamente en los estilos de vida, ¿Cómo una estética logra estos cambios sociales? ¿Cómo motivar a la innovación o a producir una acción

socio-política creativa para que permanezca en la memoria de todos?

Al ingresar en la carrera de Doctorado en Semiótica en la Universidad Nacional de Córdoba, en Argentina, soñaba con descubrir los saltos entre los diagramas de las ciencias y el arte, y en ambos casos su enorme poder de transformación social. Leyendo a Peirce me imaginaba estableciendo un modelo de interpretación con principios matemáticos para poder conocer e inducir el futuro desarrollo de las Ciudades imaginadas de Armando Silva, mientras que curioseaba, si estas diferentes estéticas, entre el arte y la ciencia tienen algún impacto en la realidad social.

Ya en el desarrollo de la investigación, cuando mis alumnos, amigos, inclusive mi familia me preguntaban ¿Qué es eso de la semiótica? me preocupaba la reducción de la semiótica a una lógica general, como una simple herramienta metodológica para los estudios de la comunicación. Cuando conocí la teoría de Lotman, lo que más me interesaba era explicar las consecuencias de la incorporación a la semiótica en el pensamiento sistémico, complejo, y como este ha transformado a la cultura de un concepto de simple espacio influenciado por el territorio, a un concepto de configuración o algoritmos. Por lo tanto, busqué crear un sistema semiótico que me permitiera comprobar, cómo la comunicación ha dejado de ser un mero proceso de intercambio —como los *Juguetes Transformables* de Xul Solar—, a un producto de la profunda y progresiva complejización de los sistemas semióticos.

Al cocinar esta *Empanada de Pixel*, rellena de argumentos de innovación, busqué examinar la semiosis a la que se exponen ciertas producciones artísticas en el universo de la significación —como podríamos ver en cualquiera de las imágenes que se encuentran en internet del taller con niños del Laboratorio del juguete del artista Jorge Crowe—. En concreto, busqué examinar una semiosis que hiciera posible una innovación.

Al principio, describí las relaciones sistémicas que rigen las interacciones que se adecuan a condiciones cambiantes presentes en estos sistemas productivos de significación. Para lograrlo, era necesario explicar y crear generalidades sobre este tipo de relaciones sistémicas que ofrecen una actividad transpositiva para el pensamiento. Este conjunto de prácticas están motivadas también por la búsqueda de la expansión de su espacio cultural, de su propia institucionalización hacia horizontes más estables. Así que el análisis de la dinámica interior y exterior de esta semiosis, permitió como objetivo abrir una discusión contrastando aquellos actos de sentido dotados en la capacidad de transformación social, y por lo tanto, actos que pudieran motivar un tipo de acción perceptual e intelectual que permanecían en la memoria colectiva.

Para lograr estos objetivos realicé una etnografía, como método de investigación cualitativa propuesto por Howard Becker; y, aunque la semiótica considera a todos los fenómenos culturales como fenómenos de comunicación, busqué un objeto que ejemplificara esta profunda complejización progresiva de los sistemas semióticos culturales. Así, el sistema Arte me permitió poner en relación por un lado, conceptos a ser representados mediante el uso de interfaces técnicas para establecer relaciones con el público. A estas mediaciones que se valen de modos sociales o tecnológicos para lograr la participación del observador, prefiero denominar Arte con ciencia, tecnología e innovación en Latinoamérica (ACTIL).

Enciclopedia para una investigación

El corpus de la investigación se compone principalmente de los elementos del sistema semiótico que encontré de manera aleatoria en la etnografía, siguiendo el mapa de Sudamérica Invertida del uruguayo Joaquín Torres García. Le pregunté personalmente a varias personalidades de la cultura local en Colombia, Venezuela, Perú, Bolivia, Paraguay Argentina, Uruguay, México, por ¿Cuáles habían sido los momentos en los que recordaba se habían dado modificaciones sociales profundas, motivadas por una obra de arte o un artista Latinoamericano? Los informantes, se refirieron a la obra de otros artistas que habían motivado su propia innovación tecnológica, recuerdo la emoción con que Jorge Crowe me habló de Víctor Grippo. Se refería a él como su gran influencia no solo tecnológica, sino espiritual.

De estos últimos artistas analicé críticamente sus manifiestos, programas de mano, notas de prensa, introducción a la exposición, algoritmos de programación, poniendo especial atención a sus efectos en la producción y acciones sociopolíticas posteriores, y por lo tanto, efectos que se podían encontrar en historias compartidas de comunicación alternativa y participativa contadas para el cambio social.

A partir de esta etnografía conocí la obra del chileno Juan Downey quien fue pionero en el mundo usando sensores que prendían bombillos a la distancia. Conocí también la obra de la argentina Marta Minujín, primera artista en el mundo en la creación de una instalación multimedia en los tempranos años setentas. También conocí diversos modos de vida de la unidad social de los artistas que trabajan con tecnología, otros que ayudan en la producción de eventos musicales o culturales, otros gestores de redes de colaboración, artistas, artesanos que crean con dispositivos eléctricos desechados como juguetes o fotocopiadoras; otros proponiendo

redes de trabajo voluntario en talleres con software libre o que crean obras de visualización de datos para mostrar estadísticas del gobierno local a la comunidad, aportando a la gobernabilidad, como el laboratorio *Escuelab* en Perú. Todo esto, me permitió describir las relaciones sistémicas que se adecuan a condiciones cambiantes, separando cada uno de los elementos de su realidad compleja que interactúan en su contexto local. Para de esta manera, examinar el discurso multimodal de varios casos locales y situados en diferentes dimensiones, para así, inducir su dirección futura de lo local a lo regional y global. De esta manera analicé cuáles fueron las causas que activaban la dinámica de la transposición semiótica, reconociendo esquemas conceptuales, como herramientas u objetos dialécticos, en la ingeniería de este ecosistema semiótico específico.

En Latinoamérica las dictaduras, la dominación, el capitalismo voraz y las hegemonías estimularon la producción de proyectos de una naturaleza diversa; que permitieron la adaptabilidad de objetos de la vida cotidiana para significar la continuidad de la producción de sentido —Imaginen ustedes ir a visitar una exposición en París, donde se encuentran exhibidas papas en descomposición, como *Analogía* de la capacidad alimentaria o energética de Latinoamérica—, obras que representaban la represión y la memoria. Es aquí donde pongo el punctum en la especificidad de la materialidad estética, lo decolonial, lo extrainstitucional, el carácter transdisciplinario y las prácticas culturales identitarias no esencialistas.

Semiósis entre el arte, la ciencia y lo social

Ahora imagínense a Fernando Llanos, un artista, personificando a Videoman, corriendo con un proyector portátil, no para los cinco asistentes de una obra abstracta en un museo, sino para los millones de habitantes de ciudad de México. O imagínense asistir a un museo a jugar con máquinas como las propuestas por el Mendocino Julio Le Parc. De este modo, en que el arte, que propugna por un entendimiento filosófico de sí mismo, según Hegel, en su oposición al mero materialismo, toma como punto de partida la conciencia que media entre lo sensible y lo racional, haciendo visible o sensible la idea, de esta manera nos revela su verdad absoluta a través de los sentidos. Menciona Hegel, “El mejor hombre es el que comprende mejor su mundo, su realidad, su tiempo, el que puede reconciliarse con sus circunstancias”, así que mediante el arte o la religión, las comunidades dan cuenta tanto de

sus intereses individuales como de sus intereses políticos, actualizando, representando, pensando y comprendiendo así su libertad.

En la crisis de la modernidad, posterior a Hegel, en lo fundamental, se refiere a un quiebre de la ética, a una desaparición de los valores que sustentan la economía capitalista. Se refiere también a la desconfianza en la capacidad que pueda tener el hombre para enfrentar los problemas por el exagerado uso de la racionalidad instrumental, o la “racionalidad estratégica” según Jürgen Habermas, quien revela la dinámica en las diversas esferas o ámbitos de la realidad socio-cultural. En su *Teoría de la acción comunicativa* de 1987, Habermas manifiesta los cambios radicales en la organización de las sociedades promovidas por los medios de comunicación, junto con un cambio institucional en las formas del poder político.

Estos cambios tuvieron lugar en los edificios del gobierno, en las plazas públicas, donde se encuentra lo abierto y lo conocido, donde ocurren las asambleas y donde los ciudadanos discuten las cosas importantes, por lo que eran concebidas para ejercer la vigilancia sobre el pueblo. Estos espacios públicos son el lugar para moldear la sociedad al servicio del poder, empiezan a ser ocupado y legitimado por la colectividad para su expresión y reacción contra la autoridad. Por lo tanto, estas obras, proyectos, colectivos, estos autores que piensan y nos traen a la memoria nuestra realidad son fundamentales para la formación de nuevas audiencias abarcando así el contexto social, público y político. Por lo tanto, es también preciso incluir los trabajos de Walter Benjamin, quien propone que la época de la reproducción técnica y en masa, conlleva a una modificación de la percepción sensorial y de la experiencia, creando un vínculo entre el arte y la política —como podemos ver en el video del Festival Dialectos Digitales en El Alto, Bolivia, donde una de las obras permitía que niños y adultos, principalmente de origen indígena, jugaran con una gran pantalla, proyectada en una plaza pública—. Mientras los niños juegan con algoritmos tecnológicos en las paredes de El Alto, sus pensamientos se liberan, se imagina como fue creado, su belleza, cómo reproducirlo en un futuro. Jacques Rancière, alumno de Louis Althusser, reelabora el sentido de otros conceptos como el de emancipación y subjetivación política. Manifiesta también, que aquello que llamamos “transmisión del saber” comprende en realidad dos relaciones intrincadas que conviene disociar: por un lado tenemos una relación de voluntad a voluntad (del autor a la audiencia), y por otro lado, una relación de inteligencia a inteligencia —como los vemos en la ingeniería de las instalaciones de Le Parc, que nos permite activar máquinas simples, permitiéndonos comprender como funcionan—. En este sentido, la nueva audiencia, que actualmente toma un papel activo en la creación de contenidos, tiene la capacidad no solamente de entender, consumir y comentar los signos,

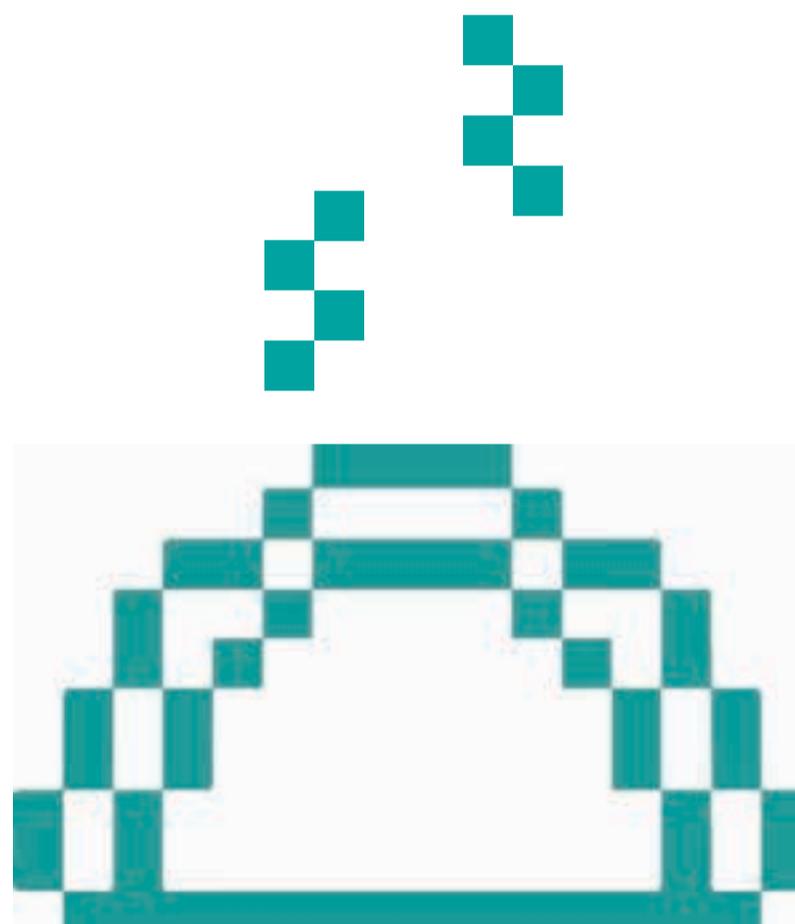
sino que en su actividad de completarlos y reproducirlos, les da un nuevo destino, al ofrecerlos al público en general. La hipótesis del espectador consciente de los mecanismos de la dominación, propuesta por Jacques Rancière, permite desarrollar que la transformación del mundo se logra al formar un espectador libre, que puede transformar el sistema modelizante demostrando los lazos entre política y arte.

También es necesario señalar, los aportes del estudio de los movimientos históricos de vanguardia de Peter Bürger, quien manifiesta que la función principal de la vanguardia fue el ataque a la institución Arte, realizando un análisis del efecto social del arte constituyéndose en el principio de una teoría crítica. Así como Bürger mostró que los movimientos históricos de vanguardia cuestionaron radicalmente y por primera vez, el papel del arte en la sociedad burguesa. La postura de Bürger nos permite comprender propuestas como la de Victor Grippo quien en 1972 propone la construcción de un *Horno popular para hacer pan*, o los talleres de Televisión comunitaria en Brasil del colectivo *Neokinoc*. La postura de Bürger permite entender las tentativas vanguardistas de transgredir los límites del arte institucionalizado. Según Bürger, la obra de vanguardia es construcción, movimiento de la realidad, en oposición a una visión estática y anquilosada de lo real. Tal movimiento sólo puede ser efectuado en la integración del arte a la vida: “La reintegración del arte a la praxis vital propone una revolución de la vida, y provoca una revolución del arte”. Esta integración también puede ser tenida en cuenta como instrumentos mentales, que dan inicio a un nuevo modo de captar la realidad, con intención anti-artística.

El modelo semiótico de la *Semiosfera* de Lotman me permitió explicar la homologación de los diferentes lenguajes y sentires en un diálogo de saberes. Su metáfora de la explosión cultural tenía la intención de que la cultura de la antigua URSS se integrara con la cultura universal. Esto contradice el sistema semiótico de Eco, ya que busca una estructuralidad unívoca. De la misma manera, tampoco utilicé las ideas de Hal Foster, ya que tras sus paradigmas del arte-como-texto de los años setenta y el arte-como-simulacro de los ochenta, ofrecen una genealogía acreditada del arte y de la teoría; por lo tanto una estructura, que no significa que no sea real, pero si una estructura incompleta; por el contrario, buscaba elementos para diseñar un modelo adaptable, flexible y escalable.

Con el modelo de la *Empanada de pixel* trato de crear conciencia de que hay una convergencia de fenómenos continuos, en lugar de un estancamiento entre la institución del arte y la insustancial estética relacional. Me extiendo en las nuevas experiencias estéticas, para explicar conexiones cognitivas e intervenciones políticas resueltas en una dinámica de respuestas del arte, la ciencia, la

tecnología creando el escenario propicio para la innovación social en Latinoamérica. Esta innovación transpositiva y decolonial surge como un momento dialéctico de un nuevo límite y una nueva libertad, bordeando la concepción del arte a veces como acción voluntaria, otras como acción colaborativa, ayudando a crear una experiencia que aporta a la construcción de una memoria colectiva.

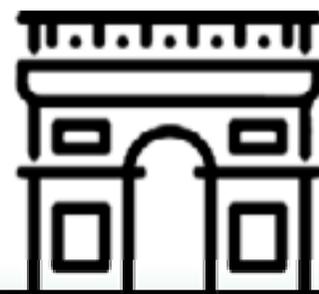


Bianca SUÁREZ PUERTA: Investigadora semiótica comprometida con temas sobre innovación, tecnología, emprendimiento y creatividad. Es autora de varios artículos, capítulos, ponencias y conferencias en torno a la semiótica y la interpretación de las culturas en universidades de Brasil, Argentina, Colombia, Turquía, México, Inglaterra y Japón. En Argentina, en 2017 obtuvo la calificación más alta en su tesis doctoral en Semiótica para la Universidad Nacional de Córdoba. Directora del grupo de investigación “Reflexiones en torno a la producción cultural” Categoría A según el modelo de medición Colciencias 2017. Actualmente es la secretaria de la Asociación Colombiana de Semiótica.

Contacto: blancasuarzpuerta@gmail.com

El español

EN FRANCIA



José Gregorio Parada

(Washburn University-USA)

¿Qué significa hablar español en un país como Francia? Es de admitir que se trata de una pregunta bastante general, pero en las líneas que siguen intentaremos abordar el tema no sólo desde la arista lingüística, con algunos ejemplos y datos que ilustren mejor lo que nos proponemos aquí, sino también desde la experiencia propia, la del hispanohablante que pasó largos años en tierras galas cursando estudios de tercer ciclo en diferentes universidades francesas.

Nada nuevo diríamos si afirmamos que el español es una de las lenguas más habladas de mundo y populares entre las nuevas generaciones de liceístas y universitarios en varios países como Brasil, Estados Unidos y, claro está, Francia. En este último país, el español es la segunda lengua más enseñada después del inglés. Según el Ministerio de Educación de España, 1,5% de los niños franceses estudia español en la primaria y 73,2% en la secundaria. Son casi 60 mil estudiantes que la eligen como primera lengua de estudio, más de dos millones y medio como segunda lengua, y un margen reducido de unos quince mil, como tercera lengua. Todo esto, dado el hecho que desde la secundaria es obligatorio el estudio de al menos una lengua extranjera. Es un gran que ha dado Francia en los últimos treinta años a través de programas que involucran directamente al Ministerio de Educación y otros entes gubernamentales con miras a promover políticas lingüísticas que faciliten la apertura cultural desde y hacia Francia.

El programa de Asistentes de Lenguas extranjeras, que dura uno o dos años para cada asistente, es canalizado básicamente por las direcciones de cooperación lingüística de las embajadas francesas en muchos países. Los futuros asistentes son reclutados a través de las universidades donde se imparte estudios de francés, con lo cual estos estudiantes se ven beneficiados para mejorar también sus destrezas en la lengua francesa. Gracias a este programa tuvimos la oportunidad de abrirnos camino en tierras durante largos años.

A nivel universitario, más de treinta mil alumnos se matriculan anualmente en la asignatura de español en la carrera de Lenguas Extranjeras Aplicadas (LEA) y Lenguas, Literaturas y Civilizaciones Extranjeras (LLCE). La distribución de tales estudiantes es como sigue 82% en pregrado, 17% en Máster y 1% en doctorado.

Las universidades también cuentan con programas de reclutamiento de estudiantes extranjeros para que impartan clases de lengua. Es el programa de lectorados que anualmente emplea a jóvenes de distintos rincones del mundo matriculados en las universidades francesas. Dado que también tuvimos la oportunidad de ser lectores de español en una universidad de la región central de Francia pude entender las enormes ventajas que ofrecen tales programas no sólo a los estudiantes nacionales sino

a quienes escogen a ese país como destino para realizar sus estudios.

La experiencia que me proporcionaron tales trabajos fue muy enriquecedora desde todo punto de vista, muy especialmente para entender la experiencia lingüística como hispanohablante. En la medida en que fue transcurriendo el tiempo de mi estadía, pude percatarme de la verdadera importancia de mi lengua materna en Francia.

Para hablar de números, se estima que alrededor de seis millones y medio de personas tienen el español como lengua materna, lo cual corresponde al uno por ciento de la población. Las nacionalidades más representativas de este espectro de hispanohablantes son los españoles, los venezolanos, los peruanos, los argentinos, los colombianos y los chilenos. El número de inmigrantes de origen hispánico no deja de aumentar por razones diversas, especialmente políticas y económicas. Dejando de lado los hablantes nativos, un 13% de la población tiene un nivel suficiente para expresarse correctamente en español.

El español y el francés comparten un origen común y, por si fuera poco, geográficamente también están emparentadas pues son vecinas y conviven desde hace varios siglos. Durante los siglos XVII y XVIII varias cortes europeas adoptarían el francés como lengua vehicular. Se convertiría el francés en la lengua más importante de Europa y la influencia de Francia sería notoria en el mundo artístico y literario. Bien integrados al español están unos cuantos términos que denotan la influencia de las costumbres francesas ligadas a la moda y a la vestimenta. Por ejemplo: pantalón, blusa, chaqueta, chal, corsé, restaurante, bufé, champán, jamón, coñac...

Fueron múltiples ocasiones en las que pude interactuar y generar incluso amistad con un buen número de hispanohablantes residenciados, unos desde larga data, otros menos, en Francia. Este intercambio permanente me permitió observar de cerca el uso del español entre hablantes de diferentes nacionalidades hispanoamericanas. Sin pretender ser exhaustivos, y sin otro recurso que la memoria, me viene, a manera de ejemplo, el uso que hacen algunos hispanohablantes de términos franceses que juegan el papel de “préstamos” momentáneos ya sea por descuido, por olvido momentáneo del término en su lengua materna, por esnobismo, por mostrarse “integrado” a la cultura francesa, etc. La razón, sin trascendencia para este pequeño artículo, no viene al caso. Vamos a dejarlo todo por cuenta de una falta de consciencia lingüística. Uno de esos primeros términos que más popularidad tiene es “la gare”, la estación de trenes. Nunca llegué a oír a un hispanohablante darse cita o recibir a alguien en “la estación de trenes” sino en “la gare”. Mucha gente no trabaja en los restaurantes sino en “la restauración”, término que designa en francés la

“actividad del que tiene o explota a un restaurante”; de igual forma la gente prefiere invitar al “resto” y no al restaurante; nadie se pone nervioso, ni irritado, ni enojado, simplemente “se enerva”; las tartas saladas, independientemente del ingrediente principal, se llaman “quiches”. Aunque la palabra ‘moqueta’ ya está registrada en el DRA, es de uso generalizado en lugar de su sinónimo ‘alfombra’. “Boîte” y “discoteca” se pasean de la mano; “sin embargo”, “aun así” o “de todas formas” encuentran mejor acomodo entre hispanohablantes en “quand même”; “par contre” es una locución adverbial preferida en lugar de “al contrario”. Algunas veces se asomaron estas expresiones para referirse a una fiesta: “hacer la fête” o “te invito para una soirée”. A pesar de su equivalente tan cercano en español, algunos prefieren decir “terrasse” en vez de “terrazza”. El sofá-cama es abandonado por el uso de la onomatopeya clic-clac... No hablemos aquí de los falsos amigos porque los resultados suelen ser catastróficos como el uso del verbo expresar por “expresar”, así que muchos, en aras de abierta difusión de ideas, “se exprimen” libremente.

Muy a pesar de lo escueta que pueda resultar esta lista, nuestro propósito es simplemente llamar la atención sobre un hecho lingüístico innegable: la convivencia y mutua influencia de dos lenguas, en muchos casos notoria y en detrimento lamentablemente de una de ellas. Los usos de préstamos lingüísticos, como los arriba señalados, son por lo general acomodaticios. Algunos hispanohablantes suelen darse cuenta de la permanente influencia del francés cuando se expresan, otros apenas lo entienden cuando se les señala el error. En ambos casos se excusan diciendo que se les ha olvidado el término que necesitan emplear o que hablan español con poca frecuencia.

Sea como fuera, la convivencia del español y del francés se revitaliza permanentemente y esto forma parte de la dinámica de las lenguas modernas que se alimentan como lo hacen los seres vivos.

Enlaces consultados:

-sitio web de la embajada de Francia en Madrid

-editareditar

http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_386_anx_en.pdf

.....

José GREGORIO PARADA R.: (Bailadores, Venezuela, 1968) Doctor en Lengua y literatura francesas por la Universidad de Niza Sophia Antipolis, Francia. Fue profesor de francés en la Universidad de Los Andes y en las Alianzas francesas de Monterrey, México y Mérida, Venezuela. Actualmente es lecturer de español y francés en la Universidad Washburn, Kansas, Estados Unidos. Mercedor de varios premios literarios. Ha publicado libros de narrativa, poesía y ensayo.

**PINTURA
GESTUALIDAD
Y ASOMBRO**

Arte Galería

Ramón Pimentel

Pensar en la obra pictórica de Ramón Pimentel es percatarnos de una pintura figurativa que se fundamenta principalmente en el rostro, pero este rostro no está en posición de combate, ni tampoco sugiere una represión; hay en sus imágenes una carga simbólica al hedonismo. Esta se construye en la materialidad por mostrar una relación casi de terapia visual con el espectador. Lo que nos sugiere, incide en la comedia del transitar cotidiano. La gestualidad y el asombro, como una forma de comunicación visual se vuelven discurso jocoso. La risa se proyecta como una catarsis que al espectador lo hace diferente a lo circunspecto que puede resultar la obra abierta. Ramón rescata en la rostridad cierta condición humana, desde un lenguaje en sintonía con el tiempo actual, un *expresionismo caribeño* que relata la esencia del hombre capaz de generar en la gestualidad una lectura alternativa a lo común

Luis Manuel Pimentel

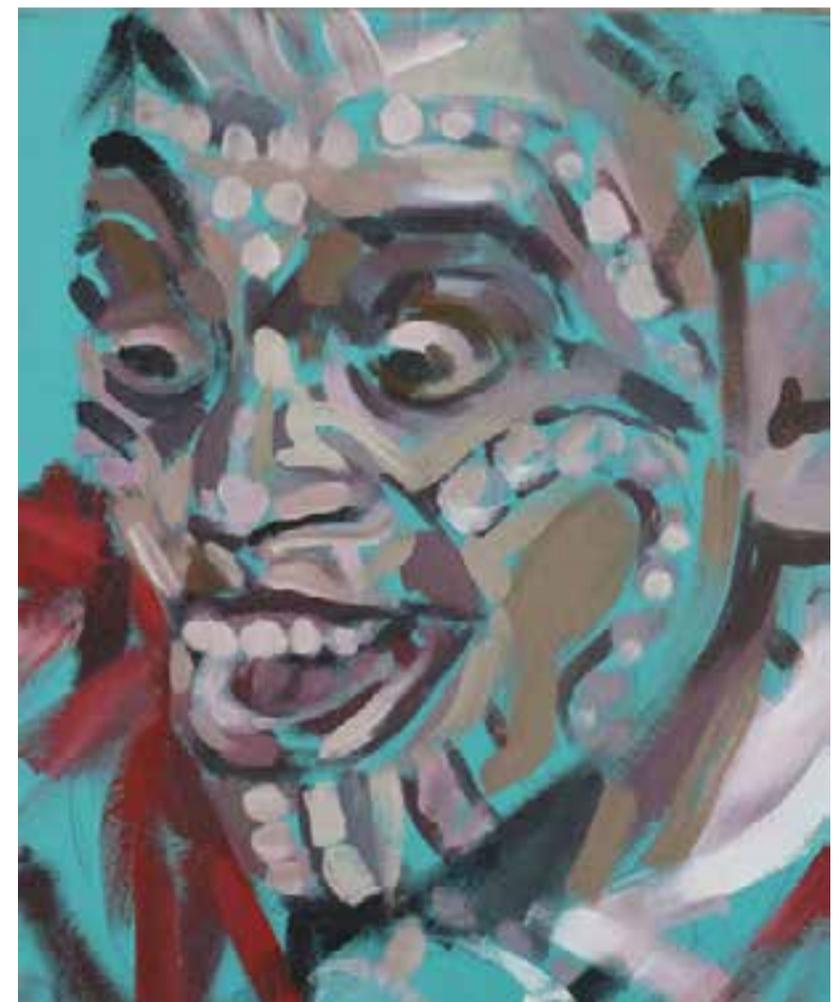


Empatía. 2016

Ramón Pimentel a través de su lenguaje nos exhorta a trascender desde la búsqueda de nuestra diafanidad para encontrarnos en la pluralidad de pigmentos y texturas que al irse mezclando construye nuevos espacios de tránsito, de intimidades colectivas; hogar de patrimonios significantes, espirituales y armónicos; invocación de naturalezas sonrientes, trasportando al espectador a un portal de senderos por soñar, por descubrir, por reflexionar y por luchar. La investigación propia, lo documental, el compañerismo, las experiencias del camino, del taller, su técnica suelta y desde allí el reconocerse desde una perspectiva infante, humilde, soñadora, inteligente –casi Chaplin- como un curioso director teatral para tejer y recrear las “vivencias fopictóricas” con sus histriónicos personajes.

Luis Reyes Molina

Fragmento de la exposición: Empatía (Caracas, 2016)



La Boda, serie de pinturas de Ramón Pimentel, es un extraordinario ejemplo de la aparición del humor como recurso y discurso crítico, como sainete pictórico en el que suceden los cuadros como actos. El acto del clown y el gesto del pintor se confabulan y producen un evento alterno a lo literario.

Zacarías García

Fragmento de la exposición: La boda/humor vitae (Caracas, 2014)







Ramón con sus imágenes le hace un elogio al más esplendoroso de los sentimientos, ese relámpago del alma: la felicidad. En diferentes formatos, materiales, tamaños y técnicas, se ha dedicado a figurar rostros de gentes de diversas procedencias (fotografías de amigos, fotografías de revistas, de familiares, radiografías de sí mismo) en los que se entrecruzan, como en un juego de espejos, tanto sus conflictos personales como sus preocupaciones sociales, sus observaciones estéticas y éticas como sus reflexiones sobre el mundo y la existencia. A través de cada rostro, intenta vernos para verse y, de regreso, verse para vernos, pues en ese encuentro de miradas, en ese abrazo de espíritus, hay una puerta de ópalo, un puente radiante, un salto karateca y una jugarreta sagrada que es el arte.

Ignacio Pérez.

Fragmento de la exposición: Entre suspiros, gestos y risas (Caracas, 2007)



RAMÓN PIMENTEL

Nace en Barquisimeto, estado Lara - Venezuela en 1984.

ESTUDIOS REALIZADOS

2014 Licenciado en Artes Plásticas Mención Pintura, Universidad Nacional Experimental de las Artes Caracas (UNERATE), Caracas.

2003 Técnico Medio Instructor de Arte, Escuela de Instructores de Artes "Manuel Ascunce Doménech", Santa Clara, Cuba.

2001 Participó en Talleres de artes gráficas, dibujo, pintura y análisis plástico. Escuela de Artes Plásticas "Martín Tovar y Tovar", Barquisimeto, Venezuela.

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

2016 "La Boda Humor Vitae", Museo de Barquisimeto, estado Lara.

2015 "La Boda Humor Vitae", Museo Jacobo Borges, Caracas.

2011 "Entre suspiros, gestos y risas", vestíbulo de la Sala Ana Julia Rojas, Unearte, Caracas.

EXPOSICIONES COLECTIVAS

2011 "Risas y Muecas", El Putobar, Caracas.

2009 "Bocanada" III Edición Festival de las Artes Integradas, Museo de Arte Colonial Casa Bosset, estado Mérida

2008 "Elogio a la felicidad", espacios del Metro de Caño Amarillo, Caracas.

2006 "El poder del lenguaje", Goethe Institute, Caracas

2005 "Lugar común". Exposición y experiencia de investigación plástica, Museo Francisco Narváez, estado Nueva Esparta.

PARTICIPACIÓN EN EVENTOS ARTÍSTICOS

2016 Festival de los estilos "Meeting of Styles Venezuela 2016"

2015 Festival de los estilos "Meeting of Styles Venezuela 2015"

2013 Muralismo en Cumaná para PDVSA Costa Oriente, estado Sucre.

2012 Proyecto de murales para el Ministerio de Turismo realizado en la Cota Mil, Caracas

2011 Festival de intervenciones en Chuao. (Mural)

2011 Festival de intervenciones urbanas en San Agustín, Caracas.

Realización de murales sobre los carnavales de Guiria, estado Sucre

2010 Festival de intervenciones urbanas en la Parroquia La Pastora, Caracas.

Realización de murales en la Plaza Andrés Eloy Blanco, Caracas.

2009 PARAMUNDI. II Congreso Mundial de Páramos. Realización de murales en Loja, Ecuador.

Arte y parte. II Salón Itinerante de Artes por la Ecología.

Realización de murales en El Arenal." Retratos del Arenal", estado Mérida.

Primer encuentro de grafiteros. "Toreando paredes". Nuevo Circo, Caracas.

2008 Arte y Parte. I Salón Itinerante de Artes por la Ecología: un espacio donde se unen la cultura y la ecología con obras generadas a partir de las experiencias vivenciales con comunidades agrícolas de los páramos, estado Mérida.

2008 Facilitador en talleres libres integrales de dibujo, pintura y escultura dirigido a niños y trabajadores del Instituto de Patrimonio Cultural, Caracas.

RAMÓN PIMENTEL

ALGUNOS CONGRESOS DE

SEMIÓTICA EN
LATINOAMÉRICA

2017

VIII CONGRESO LATINOAMERICANO DE SEMIÓTICA

(Bogotá-Colombia)

“MATERIALIDADES, DISCURSIVIDADES Y CULTURAS, LOS RETOS DE LA SEMIÓTICA LATINOAMERICANA”

Del 27 al 30 de septiembre de 2017, se realizó el VIII Congreso Latinoamericano de Semiótica “Materialidades, discursividades y culturas, los retos de la semiótica Latinoamericana” teniendo como sede el Edificio de Posgrados Rogeli Salmona de la Facultad de Ciencias Humanas, de la Universidad Nacional de Colombia en Bogotá, además de ser anfitriones el Instituto de Estudios de en Comunicación y Cultura (IECO), la Federación Latinoamericana de Semiótica (FELS) y la Asociación Colombiana de Semiótica (ASES). Este evento tuvo como homenajeados a dos grandes personalidades de la semiótica Latinoamericana como los son Armando Silva (Colombia) y Oscar Steimberg (Argentina), además de los homenajes póstumos a Eliseo Verón (Argentina), Juan Margariños (España) y Tzvetan Todorov (Bulgaria), quienes hicieron aportes importantísimos en el mundo de la teoría semiótica.

En el contexto científico de América Latina y en Iberoamérica, la semiótica ha contribuido a la explicación y comprensión de las más diversas expresiones de significación, con importante impacto en la vida sociocultural de la región. Se ha abordado desde distintas opciones epistémicas y metodológicas articuladas siempre al estudio de los lenguajes, en todas sus dimensiones. Desde hace

treinta años, la Federación Latinoamericana de Semiótica -FELS- cumple la función de socializar y poner en diálogo los desarrollos y propuestas que cada país elabora para apropiarse de objetos de estudio, expresión de nuestras culturas. En este escenario Colombia fue por primera vez, punto de encuentro para estas reflexiones.

La investigación sobre los medios se redimensiona y exige múltiples y renovados métodos de análisis. La semiótica y sus aproximaciones interdisciplinarias buscan respuestas a preguntas complejas y se plantean nuevos desafíos, con el propósito de contribuir a formular sociedades más





Homenaje a Armando Silva



Homenaje a Óscar Steimberg

incluyentes en la distribución y producción del material simbólico. Tareas y propósitos de estas dimensiones solo se logran con el trabajo conjunto y mancomunado, haciendo explícita la capacidad para construir conocimiento desde la región.

Es por ello, que en este encuentro, se hizo evidente la transversalidad de la semiótica en el conocimiento, la pluralidad del tema, las miradas múltiples, las diferentes perspectivas conceptuales que ayudan a construir nuevas miradas; nuevas aproximaciones a las realidades que construye la cultura.

Se logró mantener la filosofía de lo participativo y plural contando con la presencia de cerca de 50 plenaristas, 220 ponentes de mesas temáticas, más de 1500 participantes, además de las 150 personas que estuvieron dedicadas a la realización del congreso. Durante esos 4 días, se logró tejer una red para hacer alianzas y apoyos con más de 30 organizaciones académicas. En Colombia se contó con representantes tanto de la Costa Pacífica como Atlánticas, de la Amazonía, Orinoquia y la Zona Andina.

Se convocaron a organizaciones, corporaciones y entidades gubernamentales, así como diferentes universidades latinoamericanas.



El producto de esta gran labor se reflejó en tres importantes textos, los cuales son: **Semióticas, materialidades, discursividades y cultura** (libro en versión electrónica y en papel) que sintetiza la transversalidad científica. **Miradas, lenguajes y perspectivas semiótica semióticas**, aportes desde América Latina, en un volumen electrónico de memorias que recogió los aportes de los ponentes. La **Revista El Signo inVisible**, donde se recupera el sentido de creatividad reflexiva sobre nuestra condición de estudiosos de los signos. Otro eje importante durante el congreso fue la exposición de **Paz y Caricatura**, una muestra visual que permitió transitar las rutas de esperanzas y frustraciones más recientes en torno al contexto político social latinoamericano.



Latinoamérica se vio regocijada por haber tenido un congreso de esta dimensión. Pudimos contar con destacados profesionales, dando como resultado generar nuevas oportunidades en torno a las reflexiones de la significación, así como una vinculación directa en el proceso educativo con nuestros estudiantes; esa nueva generación de relevo que se forma en el mundo de las cadenas significativas. Podemos decir, que este encuentro, fue uno de los más grandes que se ha dado recientemente en el campo de la semiótica en Latinoamérica, reafirmando así los 30 años de la fundación de la FELS, contando con un panel de conferencista e invitados internacionales de gran trayectoria y reconocimiento en el mundo de la investigación, entre ellos estuvieron:

NOMBRE	PAÍS
Celia Rubina	Perú
Francisco Sierra	Ecuador
Gunther ress	Gran Bretaña
José Enrique Finol	Ecuador
José Luis Fernández	Argentina
José María Paz Gago	España
Kristian Bankov	Bulgaria
Massimo Leone	Italia
Patrick Charaudeau	Francia
Paul Coble	Gran Bretaña
María Patrizia Violi	Italia
Oscar Quezada Machiavello	Perú
Oscar Steimberg	Argentina
Alfredo Cid Jurado	México
Anna María Lorusso	Italia
Antonio Caro	España
Claudio Guerri	Argentina
Tiziana Migliore	Italia
Francesco Maniglio	Ecuador
Isabella Pezzini	Italia
Lucrecia Escudero	Francia
Roberto Chiachiri	Brasil
Wenceslao Castañares	España
Charo Lacalle	España
Rocco Mangieri	Venezuela
Zdzisław Wąsik	Polonia
Luis Manuel Pimentel	Venezuela
Marita Soto	Argentina
Franco Zagari	Italia
Daniele Barbieri	Italia
Dobriła Djukich de Nery	Venezuela
Morgan Donot	Francia
Yeny Serrano	Francia
Sabrina Lembo	Italia
Bianca Terracciano	Italia
Nicola Maria Dusi	Italia
Teresa Velásquez	España
Gema Gómez	España
Óscar Loureda Lamas	Alemania
Inés Recio	Alemania
Laura Nadal	Alemania
Héctor Álvarez	Alemania
Ines Marberg	Alemania
Verena Weiland	Alemania

INVITADOS NACIONALES

- Armando Silva
- Douglas Niño
- Luis Fernando González
- Neyla Pardo Abril
- Fabian Bethoven Zuleta
- Ligia Alzate
- Juan Ruiz
- Juan Pablo Duque
- Diego Arango
- Gladys Acosta
- Jorge Ureña

COMITÉ ORGANIZADOR:

Danilo Moreno. Director IECO-UNAL. Álvaro Góngora. Miembro fundador de Asociación de Semiótica Colombiana Andrea Echeverri. Representante FELS - Colombia Bianca Suárez. Universidad Manuela Beltrán. Representante Asociación de Semiótica Colombiana Jorge Eduardo Urueña. Universidad de Antioquia Fernando Alfredo Rivera. Director Departamento de Lingüística FCH-UNAL Juliana Acero Camaño. Auxiliar de la coordinación académica del congreso IECO-UNAL Luis Eduardo Ospina. Auxiliar de la coordinación académica del congreso IECO-UNAL Javier Alberto Rojas Ríos. Asistente de la coordinación logística del congreso FCH-UNAL David Felipe Fajardo. Asistente de la coordinación logística del congreso FCH-UNAL Iván Mauricio Patiño. Asistente de la coordinación logística del congreso FCH-UNAL Alejandra Torres Ramírez. Diseñadora -UNAL Neyla Pardo Abril. Coordinadora académica del congreso

COMITÉ CIENTÍFICO:

Dr. Álvaro Góngora (COL), Dr. Eliseo Colón (PRI), Dr. Fabián Adolfo Beethoven Zuleta Ruiz (COL), Dr. José Enrique Finol (ECU), Dr. José María Paz Gago (ESP), Dra. Neyla Graciela Pardo Abril (COL)

Durante esta gran jornada hubo actividades culturales, exposición de arte, conciertos musicales, recorridos turísticos por la ciudad, cenas especiales, encuentros casuales de conversaciones de altura en relación al mundo de la significación. Queda agradecer a cada uno de las instituciones coorganizadoras, que son más 50, que hicieron posible este VIII congreso de semiótica, y con su entusiasmo se logró un espacio de intercambio para recordar, por el bien del público asistente, por la excelente participación de conferencias y ponentes, por el buen augurio que lleva consigo la semiótica latinoamericana mostrando así las investigaciones más relevantes que se dan en el mundo del pensamiento comunicativo contemporáneo.

CONGRESO INTERNACIONAL CHILENO DE SEMIÓTICA

(Valparaíso-Chile)

“TERRITORIO, MEMORIAS, DESPLAZAMIENTOS”



Desafíos de la semiótica: incorporar eslabones de ética y estética

Con las conferencias magistrales “**Territorios en tiempos desterritorializados**”, de la Dra. Ana Camblong de la Universidad de Misiones, Argentina, y “**Una disciplina sin territorio conocido**” de la Dra. Elizabeth Parra de la Universidad de Concepción, finalizó el X Congreso Internacional Chileno de Semiótica, efectuado en la Universidad de Play Ancha, entre el 13 y 15 de noviembre de 2017.

“Territorios, memoria y desplazamientos” fueron los ejes del evento, organizado por la Asociación Chilena de Semiótica, la Facultad de Ciencias Sociales de la UPLA, con apoyo de las universidades de Concepción y de la Frontera.



Brindando un justo reconocimiento a nuestros moderadores de mesas temáticas

La Dra. Parra se refirió a la metáfora de la semiótica como una caja de herramientas, que los investigadores abren y cierran para usar metodologías y puntos de vista, que permiten estudiar signos y sentidos.

Llama la atención a la investigadora de la Universidad de Concepción que en Latinoamérica no exista una reflexión epistémica sobre la construcción del conocimiento como aporte a nuevas líneas de investigación.

“Hay un vacío, porque se desarrollan trabajos aplicando la semiótica, pero qué ocurre después de aquello como acceso a nuevos conocimientos, hay allí un quiebre. Con ello surge también la pregunta de cómo formamos escuela para los más jóvenes”.

En Chile, dijo, no hay escuelas que sigan un pensamiento determinado para el desarrollo de la semiótica y la caja de herramientas, no inspira nuevas teorías, sino puntos de vista.

“Yo soy muy crítica del quehacer de la construcción del conocimiento. Instalar una mirada crítica requiere reflexionar sobre bases epistémicas, matrices históricas y el cruce entre objeto y método. Los que nos dedicamos a la investigación tenemos una deuda, en el sentido de qué es lo que hacemos cuando investigamos. No se trata solamente de aplicar modelos, se trata de ver cómo el sujeto de estudio revive y se reterritorializan nuevas perspectivas de conocimiento”, sostuvo la académica.

Concluyó la Dra. Parra que si las matrices de saberes en la semiótica tienen una base histórica y cultural, es necesario hacer una pronta revisión y agregar otros eslabones, como la ética y la estética, para motivar y formar a nuevas camadas de investigadores que se interesen por dichos saberes.

Crítica social

La crítica social a la que aspira realizar la semiótica y que es la continuidad del proyecto de los años setenta, no es posible realizarla con las herramientas teóricas heredadas principalmente de Europa, no funciona para las realidades de América Latina.

La Dra. de la Universidad de Misiones, Argentina, Ana Camblong, afirmó que para hacer crítica debe haber fronteras establecidas, “saber hasta dónde llega el objeto de estudio para establecer la crítica. Si hay algo que estalló en la década de los ochenta en América Latina es la crítica, por lo que lo plural nos atañe, es la base de nuestra epistemología”.

El X Congreso Internacional Chileno de Semiótica, efectuado en la Universidad de Playa Ancha, consideró seis conferencias plenarias, 14 mesas temáticas, cinco presentaciones y un lanzamiento de libros, un curso de extensión y la asamblea de la Asociación Chilena de Semiótica.



Fuente: Noticias. Universidad Playa Blanca. En:
<http://www.upla.cl/noticias/2017/11/16/desafios-de-la-semiotica-incorporar-eslabones-de-etica-y-estetica/>
Fotos cortesía de: <https://www.facebook.com/congreso-semiotica-upla/>

COLOQUIO INTERNACIONAL EN VENEZUELA DE SEMIÓTICA Y EDUCACIÓN

(Trujillo - Venezuela)

“SUJETO Y DISCURSOS ALTERNATIVOS: LA EDUCACIÓN
DESDE LA PERSPECTIVA SEMIÓTICA”

C

on profunda
satisfacción
culminamos
exitosamente
esta V Edición

de la fiesta de la semiótica, jornada realizada de 21 al 24 de noviembre de 2017, que permitió generar un escenario de intercambio y reflexión para debatir acerca del sujeto como discurso, desde diversos sistemas de representación, espacios que hoy surgen como lugares de gran carga simbólica en función del sujeto y sus desdoblamientos creativos: caricatura, comic, graffiti, hentai, manga, cine, parodia, música, arte, literatura; discursos alternativos estudiados desde las experiencias estéticas del sujeto a partir de los signos constitutivos de corpus icónico, con la intención de profundizar en los sistemas de codificación en las representaciones paralelas de los modelos socialmente establecidos.





Conferencia Inaugural: "La caricatura tecnoeducativa. Una herramienta para la enseñanza a distancia". Prof. Carolina Castellanos. Universidad Nacional Abierta-Distrito Capital.

La convocatoria fue propicia para reunir a un grupo de investigadores de la semiótica, el periodismo, la educación, la literatura y otros campos del saber interesados en reflexionar desde múltiples perspectivas sobre variados campos de significación. Este encuentro fue ocasión para rendir homenaje al Caricaturista Eduardo Sanabria (EDO) por su valioso trabajo artístico en la comunicación social; un aporte de incalculable valor para la semiótica en Venezuela.



Conferencia: “La ciencia ficción y la alternabilidad discursiva en la construcción argumental”. Dr. Luis Javier Hernández Carmona. Universidad de Los Andes-Trujillo. Coordinador General del LISYL



Presentación de la Revista Ontosemiótica Nro. 7. “Semiótica y Discurso Político”, del Laboratorio de Investigaciones Semióticas y Literarias-LISYL. Presentador: Politólogo Rohmer Samuel Rivera Moreno (Coordinador Revista Ontosemiótica Nro. 7)



Ponencia: “Medios y Escuela: el desconocimiento de la alteridad”. MSc. Jesús Antonio Correa Páez. Universidad del Atlántico, Barranquilla. Colombia.



Videoconferencia: “Música vallenata y sujeto como discursos alternativos en la construcción semiótica”. MSc. Yaneth Soraida Sandoval. Universidad “Simón Bolívar”. Barranquilla, Colombia.

Estamos agradecidos con los amigos que nos acompañaron desde universidades nacionales e internacionales, a nuestros estudiantes de la ULA que en el interés de participar demuestran la calidad académica, esta generación de relevo que continúa nutriéndose en nuestra casa de estudios.

Estudiantes de las carreras de Literatura, Comunicación Social, Derecho, entre otras; los jóvenes del Programa Fray Juan Ramos de Lora, sean todos bienvenidos siempre a este compartir académico. En especial agradecimiento al Comité Organizador por el compromiso y empeño entusiasta que demuestran en cada reunión en el LISYL. (Laboratorio de investigaciones semióticas y literarias) de la Universidad de los Andes – sede Trujillo. Agradecemos también el apoyo y presencia de la artista Natalia Mendoza, por exhibir sus obras, a quien felicitamos por el gran talento que tiene.

Y en la celebración de estos cinco años de la instalación institucional del LISYL, queremos destacar uno de nuestros objetivos propuestos, el cual ha sido propiciar el intercambio anual para reflexionar sobre temas relacionados a la semiótica y la educación. Por ello, queremos informarles que desde ya estamos organizando el **VI Coloquio Internacional Semiótica y Educación: “Cine Latinoamericano e Imaginarios sociales: La alternabilidad educativa”**, dedicado a los Antihéroes Latinoamericanos, en el cual Trujillo-Venezuela, nuevamente será sede para reflexionar esta vez sobre la semiótica del cine y los discursos de la educación; el sujeto privilegiado desde una pedagogía de la sensibilidad; fiesta que celebraremos del 20 al 23 de noviembre de 2018.

En este sentido, proponemos algunas líneas temáticas para estimular la participación de los investigadores, docentes y estudiantes de pre y postgrado, sin menoscabo de otras propuestas que puedan surgir desde los intereses académicos particulares:

LÍNEAS TEMÁTICAS:

- Modelos, movimientos y tendencias cinematográficas: cine clásico y cine de autor
- Cine latinoamericano y nacional: El nuevo cine latinoamericano
- Estudio de la crítica cinematográfica: La divulgación alternativa y recepción de los públicos especializados
- Géneros del cine latinoamericano
- Héroes, antihéroes y villanos latinoamericanos
- Semiosis, Cine y Espacios educativos
- Identidades de género en el cine latinoamericano
- Cine y narrativa latinoamericana
- La plástica como cinematografía
- Cine de autor: sociedad, subversión y cotidianidad
- La colateralidad entre imagen, cine y literatura
- Picaresca, cine latinoamericano y argumentabilidad
- De la crónica y el reportaje al cine documental: Archivos de memoria e historia

DESDE YA LOS ESPERAMOS EN TRUJILLO-VENEZUELA, PARA SEGUIR COMPARTIENDO EXPERIENCIAS Y PROPICIAR NUEVOS ESCENARIOS DE REFLEXIÓN A FIN DE SEGUIR CONTRIBUYENDO CON LA COMUNIDAD ACADÉMICA REGIONAL, NACIONAL E INTERNACIONAL.

Fuente: Equipo LISYL. Fotografía: facebook/lisyl

EL JUEGO DE LOS SIGNOS / LOS SIGNOS DEL JUEGO

(Puebla - México)

UPAEP, PUEBLA, SEDE DEL 42° ENCUENTRO ANUAL DE LA SEMIOTIC SOCIETY OF AMERICA

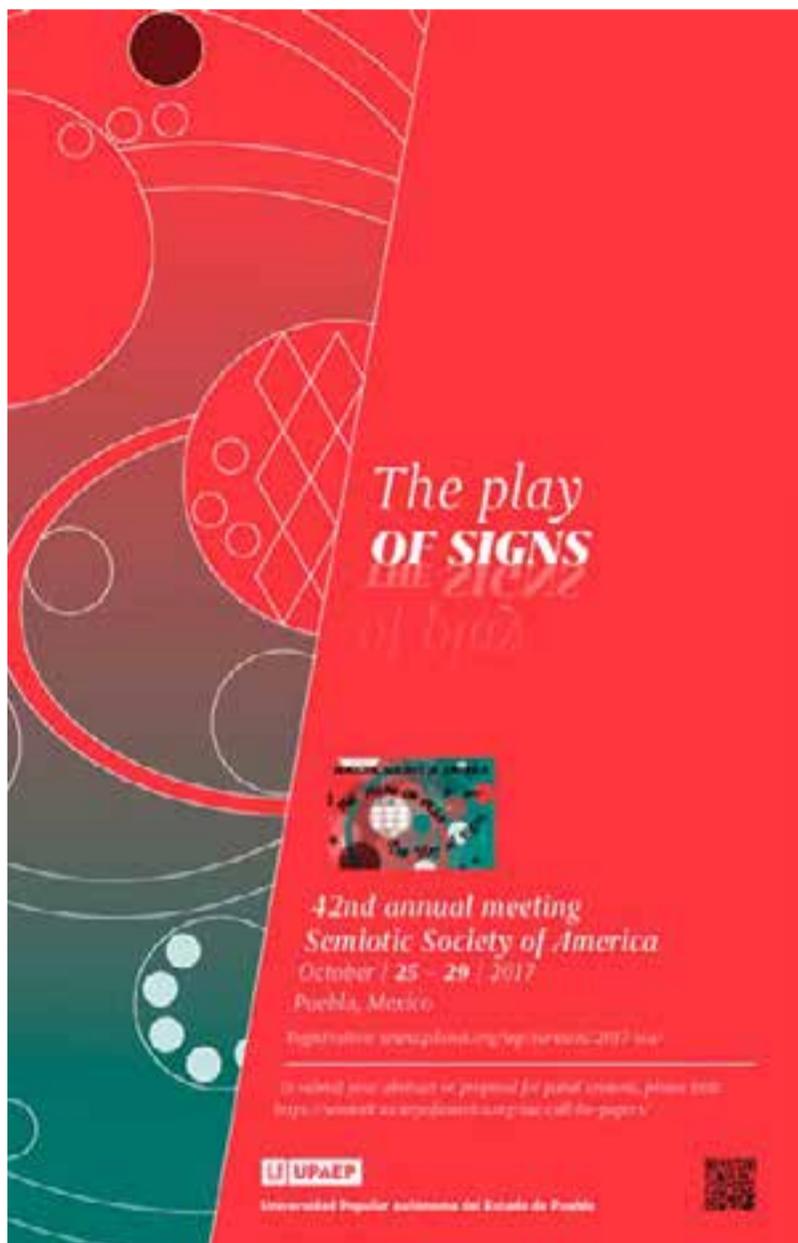
Dra. Dora Ivonne Álvarez Tamayo
Fotografía: Rubén Israel Gatica Gómez

E

n el mes de octubre de 2017 en la ciudad de Puebla -México, el Centro de Vinculación de la UPAEP fue el escenario para la realización del 42o Encuentro Anual de la Semiotic Society of America (SSA). Es la primera vez que el evento tiene como marco una sede Latinoamericana; también es la primera vez que las ponencias pueden ser presentadas en idiomas diferentes al inglés (idioma oficial del evento) principalmente español y portugués. Con el tema central “El juego de los signos / Los signos del Juego”, el encuentro académico-semiótico inició el 25 de octubre con la intención de celebrar al país anfitrión, México, y extender los lazos de colaboración con Latinoamérica, así como destacar la importancia del concepto del juego en la semiótica, pues el fenómeno del juego prueba ser un concepto esencial en la teoría y la práctica.



John Deely en pantalla



Dada la naturaleza interdisciplinar y el enfoque sobre el juego se presentaron alrededor de 90 ponencias teniendo como fundamento el estudio de los signos y su impacto desde diversas perspectivas tales como la psicología, antropología, filosofía, sociología, comunicación, música, teatro, diseño visual, estudios lúdicos, estudios sobre literatura, educación, medios de comunicación, publicidad, y estudios culturales, por mencionar algunas. Del 25 al 29 de octubre, se discutieron en conferencias magistrales y mesas temáticas preguntas relativas a ¿Cómo se constituye semióticamente el juego en cada una de estas áreas de investigación? ¿Cómo sucede la semiosis del juego y la imaginación? ¿Cuáles son las relaciones entre el juego, el rito, lo festivo y lo simbólico?.

Diseño de cartel: Mtra. Sandra Elisa Roura Espinosa
 Diseño de logotipo: Prof. Marian Zielinki



Mesa redonda en Homenaje a John Deely, participan: Deborah Eicher-Catt, Myrdene Anderson, Richard Lanigan, Brook Williams Deely (esposa de John Deely) y Farouk Seif

Además del tema central, se recibieron ponencias de semiótica aplicada a ámbitos específicos presentadas por académicos representantes de 18 países: Argentina, Brasil, Canadá, Chile, China, Colombia, República Checa, Francia, Alemania, India, Italia, Japón, Polonia, Suiza, Turquía, Reino Unido, Estados Unidos y México. 18 estados de la unión americana y sus universidades tuvieron presencia en este evento; y, por otro lado, la participación de investigadores, académicos y estudiantes mexicanos fue la más numerosa en la historia de la SSA representando a importantes universidades del país: UNAM, UAM Cuajimalpa, Atzacotalco y Xochimilco, BUAP, UDLAP, UACM, Universidad La Salle México, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, ESAV, México, Universidad de Monterrey y por supuesto, la UPAEP con la participación de 14 ponentes. En este evento se invitó a los asistentes a reflexionar, cuestionar, imaginar, generar nuevas ideas y repensar el impacto de esta noble disciplina en el mundo contemporáneo que impone nuevos retos pero que a su vez motiva al trabajo colaborativo rompiendo las barreras de la distancia y valorando la diversidad cultural.

La organización del evento fue liderada por la Facultad de Diseño de la UPAEP en colaboración con la Semiotic Society of America contando con el apoyo y soporte de diversas áreas de la universidad anfitriona. La ceremonia de inauguración estuvo presidida por las autoridades de la Semiotic Society of America: Dra. Deborah Smith-Shank Presidenta de la Semiotic Society of America, Deborah Eicher-Catt, Chair, SSA 2017 Program Planning Committee, Javier Clavere, SSA Executive Director; y por parte de la UPAEP: Dr. Jorge Medina Delgadillo, Decano del Departamento de Artes y Humanidades UPAEP, Dr. José Pablo Nuño de la Parra, Director General de Internacionalización UPAEP, Mtro. José Alberto Castañeda Merino, Director de la Facultad de Diseño UPAEP y la Dra. Dora Ivonne Alvarez Tamayo, catedrática investigadora de la Facultad de Diseño UPAEP, miembro del Executive Board de la Semiotic Society of America y local host del evento.



De izquierda a derecha: Mtro. José Alberto Castañeda Merino, Director de la Facultad de Diseño UPAEP. Dra. Dora Ivonne Alvarez Tamayo, Local host UPAEP, SSA Executive Board member. Dra. Deborah Eicher-Catt, Chair of the Committee Program SSA. Dra. Deborah Smith-Shank, President of the Semiotic Society of America

Las conferencias magistrales y plenarias estuvieron a cargo del Dr. William Gomes, Profesor de Psicología en la Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Brasil quien puso sobre la mesa de discusión el tema How can “the play of signs and the signs of play” become an attractive model for dealing with eidetic and empirical research?; la Presidenta de la SSA, Dra. Deborah Smith-Shank, Professor of Arts Administration, Education & Policy, The Ohio State University Semiotics, quien ofreció una ponencia sobre cultura visual titulada Material Culture, and Arts-based Inquiry; en conferencia plenaria, el Dr. Roman Esqueda, profesor de la Universidad Autónoma Metropolitana Cuajimalpa, México convidó a la reflexión en torno al Design Thinking as Play of Musement y finalmente el Dr. Thomas Alexander, profesor de Filosofía en Southern Illinois University en Carbondale cerró con broche de oro

con la conferencia titulada: Mythos and the Semeiotic Reconstitution of Self, Culture, and World.

En este evento, se llevó a cabo un emotivo homenaje a la memoria del Dr. John Deely, uno de los semiólogos contemporáneos más importantes a nivel mundial quien fuera presidente de la Semiotic Society of America en 2001, fallecido en enero de 2017. La mesa redonda fue moderada por el Dr. Farouk Seif con la participación de la Dra. Brooke Williams Deely, investigadora y esposa del Dr. Deely, quien compartió la mesa con destacados semiólogos: Dr. Paul Copley, Dr. Richard L. Lanigan, y la Dra. Myrdene Anderson. En su honor se montó un tradicional altar de muertos realizado por estudiantes de la Facultad de Diseño de la UPAEP dirigidos por la profesora Gabriela Robredo Martínez.



Recorrido turístico por Puebla Capital

Además de las actividades académicas, los participantes pudieron conocer y disfrutar de la cultura mexicana, y la riqueza cultural del Estado de Puebla mediante los recorridos culturales por la Ciudad de Puebla recorriendo sus lugares históricos, visitando la majestuosa Catedral de Puebla, y el Museo del Barroco, así como el Pueblo mágico de Cholula y sus alrededores para apreciar La Pirámide y los templos de Tonanzintla y San Francisco Acatepec. Así mismo disfrutaron de la hospitalidad local en una Noche Poblana en la que pudieron disfrutar de

la comida poblana, la música de mariachi y de danzas típicas presentadas por la Compañía de Danza Folklórica de la UPAEP.

Finalmente se anunció el **43o Encuentro Annual de la Semiotic Society of America** que será organizado por Berea College a realizarse en Berea, Kentucky a principios de octubre del 2018. La convocatoria será publicada en el sitio web de la SSA:

<https://semioticsocietyofamerica.org/>

Publicaciones

ONLINE

deSignis *online*

deSignis es una revista internacional de Semiótica cuyo objetivo es dar a conocer, en español y portugués, artículos dedicados al estudio de la producción de sentido en las sociedades latinoamericanas desde una perspectiva interdisciplinaria y multicultural.

El objetivo de deSignis, de la Federación Latinoamericana de Semiótica, es el estudio de los procesos de producción de sentido en las sociedades latinoamericanas contemporáneas, posibilitando el diálogo interdisciplinario y una cohabitación de puntos de vista entre los investigadores de la región y la comunidad científica internacional.

La práctica semiótica, a la que Roland Barthes se refería como una «lectura», se inserta en la demanda creciente de semiólogos en ámbitos tan disímiles como la comunicación, la publicidad, la moda, la política, los medios, el espacio público o privado, la arquitectura y el diseño urbano, la investigación de mercado, las nuevas tecnologías, espacios donde la metodología semiótica se ha desarrollado como análisis descriptivo e interpretativo.

Puedes leerlas en: <http://www.designisfels.net/>

MIRADAS, LENGUAJES Y PERSPECTIVAS SEMIÓTICAS

APORTES DESDE AMÉRICA LATINA

MIRADAS, LENGUAJES Y PERSPECTIVAS SEMIÓTICAS.

Compiladores: Neyla Pardo, Luis Ospina. (Bogotá- 2017)

Estos Aportes desde América Latina consta de cuatro secciones que abordan, partiendo de la semiótica, distintas facetas del conocimiento y problemas de la realidad social y cultural. El primer apartado agrupa estudios sobre “Semiótica y transdisciplinas”; el segundo aborda las “Semióticas de las artes”. El tercero comprende reflexiones sobre “Semióticas y lenguajes digitales” y el último explora la relación entre “Semiótica y mediatizaciones”.

Esta publicación es el resultado del Congreso Latinoamericano de Semiótica “Materialidades, discursividades y culturas los retos de la semiótica latinoamericana” que se realizó del 27 al 30 de septiembre de 2017 en la Universidad Nacional de Colombia, sede Bogotá.

Puedes consultarlo en:

<http://www.felsemiotica.org/site/wp-content/uploads/2017/11/MIRADAS-LENGUAJES-Y-PERSPECTIVAS-SEMIO%CC%81TICAS.pdf>

ON-LINE

el SIGNO

nuestro de cada día



VíctorQUELCA

EL SIGNO NUESTRO DE CADA DÍA DE VÍCTOR QUELCA.

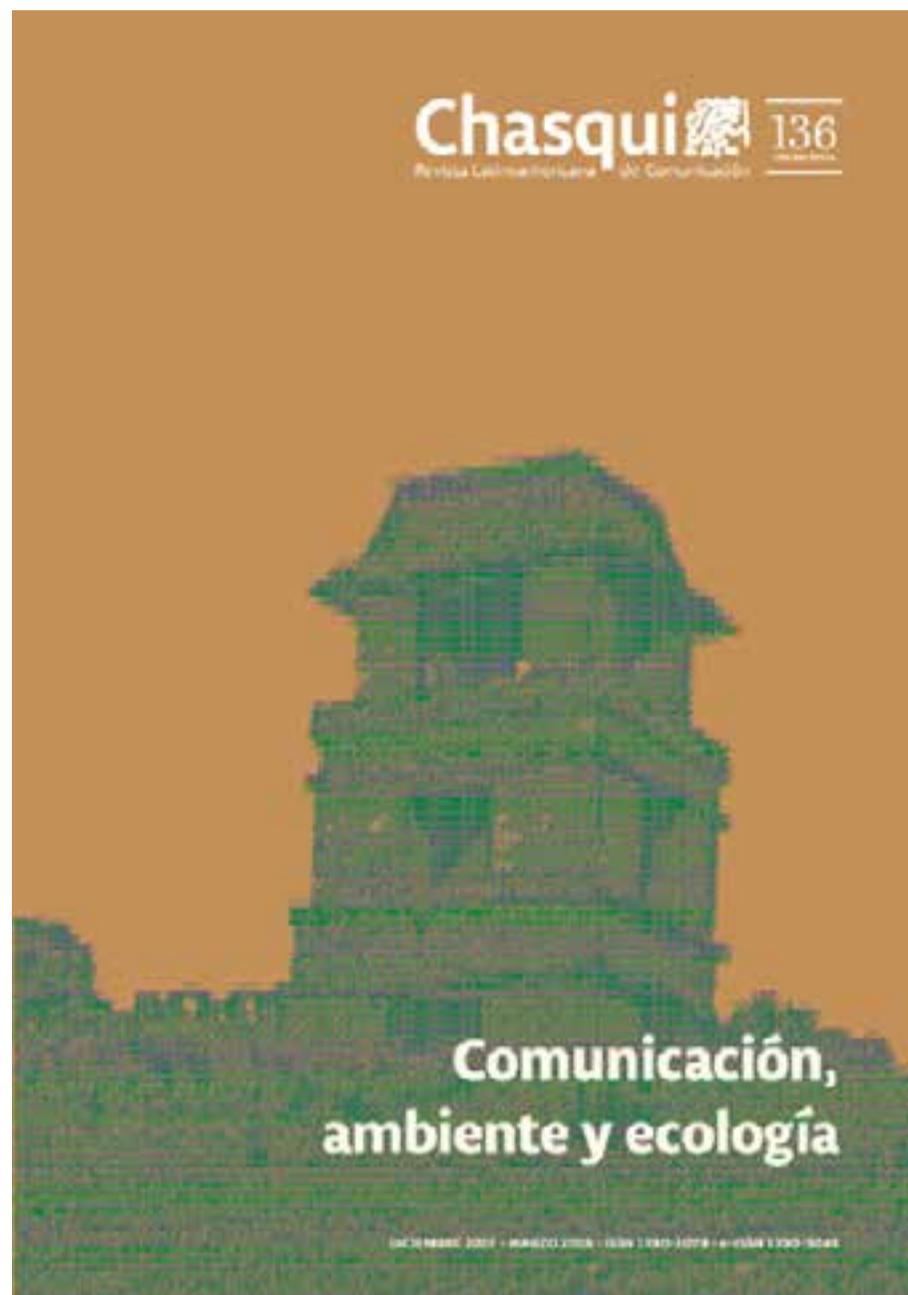
(Bolivia - 2017)

(Fragmento del prólogo por José María Paz Gago)

La era de la semiótica teórica, de tendencia tanto lógico-filosófica peirceana como lingüística saussureana, ha dado paso a una semiótica aplicada plural y versátil, eficaz y de gran rendimiento operativo en los más diversos campos del saber. En efecto, la semiótica actual aporta a un espectro cada vez mayor de áreas del conocimiento un poderosísimo instrumental metodológico y conceptual caracterizado por su operatividad y rigor. Eso explica la vigencia y vitalidad de la semiótica que aplicamos en todos los ámbitos humanísticos y científicos, tal como lo demuestra a las claras este manual del semiólogo boliviano Víctor Quelca.

Aplicabilidad, transversalidad y transdisciplinariedad son notas esenciales que definen y caracterizan la reflexión semiótica del siglo XXI, cuya poderosa e imprescindible metodología se usa con un rendimiento probado en ciencias de la comunicación y del espectáculo; estudios literarios y cinematográficos; ciencias sociales en general, filosofía, antropología o psicología... Se trata de un abordaje especialmente adecuado a los estudios en publicidad, branding y marketing, tal como se propone y expone en este libro que el lector se dispone a iniciar.

Para tener el libro en pdf puedes escribir al autor: vicquel@gmail.com



CHASQUI
REVISTA LATINOAMERICANA DE COMUNICACIÓN
(N. 136. Diciembre 2017 - marzo 2018. Ecuador)

Desde la comprensión de los diferentes paradigmas ambientales, los debates sobre el tema del desarrollo y las discusiones sobre la relación humano-naturaleza, este Monográfico publica artículos que presentan las tendencias de los discursos y prácticas de comunicación en relación con la gestión de problemáticas ambientales, desde discursos mediáticos hasta las prácticas generadas en ámbitos institucionales, comunitarios y movimientos sociales.

Puedes leer todo el contenido en: <http://revistachasqui.org/index.php/chasqui>

Tópicos del Seminario

Revista de semiótica

MLA | LLBA-CSA | CLASE
LATINDEX | SciELO | WoS



TÓPICOS DEL SEMINARIO

(México)

Tópicos del Seminario es una publicación de carácter predominantemente monográfico que tiene como centro la problemática del sentido y la significación. Por este motivo cada volumen está dedicado a un tema de interés actual para la semiótica y áreas afines. Así, las ciencias del lenguaje, la semántica, la teoría y análisis del discurso, la teoría literaria, la filosofía del lenguaje, la estética, entre otras, encuentran su lugar en esta publicación. El propósito central de la revista es promover, desarrollar y poner en circulación los debates contemporáneos sobre los espacios discursivos, verbales y no verbales.

Puedes leerla en: <http://www.topicosdelseminario.buap.mx/index.php/topsem/index>

LISYL



ntosemiótica

REVISTA DIGITAL LATINOAMERICANA DE SEMIÓTICA Y EDUCACIÓN

ONTOSEMIÓTICA

(Venezuela)

La revista Ontosemiótica es una publicación del Laboratorio de Investigaciones Semióticas y Literarias (LISYL) de la Universidad de los Andes, (Núcleo Rafael Rangel, Trujillo - Venezuela). Fue fundada el 28 de noviembre de 2013, es una publicación periódica, de aparición trimestral, arbitrada e indizada, de carácter científico y humanístico, especializada en educación y abierta a todos los docentes e investigadores que tiene como finalidad ser un órgano de divulgación de la producción intelectual derivada de las diferentes líneas de investigación del Lisyl. Así como también de los resultados académicos de foros, coloquios, simposios y seminarios en el área de la semiótica y sus desdoblamientos en una hermenéutica del sujeto.

Puedes leerla en: <http://revistas.saber.ula.ve/ontosemiotica/>



SIGNA.

Revista de la Asociación Española de Semiótica fue creada, en 1992, siendo Presidente de AES el Dr. José Romera, director de la publicación. Los objetivos de la revista son impulsar los estudios de los sistemas de signos y el proceso de comunicación en diversos ámbitos, servir de cauce de expresión de trabajos semióticos tanto teóricos como análisis prácticos de investigadores de España, Europa, Latinoamérica y otros ámbitos geográficos; dar a conocer modelos teóricos que en España no hayan tenido una difusión amplia e incitar a la reflexión y discusión sobre diversos aspectos signícos. La revista se edita dentro de las actividades del Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías, inserto en el Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (Madrid).

Puedes revisar todo el catálogo de las revistas en:
http://www.cervantesvirtual.com/portales/signa/catalogo_titulos/

E
N
T
E
N
O

CARTELERA

Congresos y concursos

SEMIÓTICA VISUAL: PERSPECTIVAS LATINOAMERICANAS

II Congreso intermedio de la
Federación Latinoamericana de Semiótica.
6 a 9 de febrero de 2019

Con el propósito de formar investigadores y profesionales de la disciplina y con el fin de dar continuidad a la agenda de la FELS, la actual junta directiva planeó una emisión intermedia del Congreso Internacional enfocado al campo de la semiótica visual. Este congreso intermedio tiene como sede la ciudad de Zacatecas, patrimonio cultural la Humanidad, que ofrece los espacios idóneos para llevar a cabo los eventos artísticos y culturales. Este congreso se realiza como un homenaje en vida a Alfredo Tenoch Cid Jurado por su trayectoria académica y su trabajo continuo en la formación de investigadores y en la difusión de la Semiótica en América Latina.

En esta ocasión se proponen como temas eje:

a) *La exposición: fronteras entre lo visible y lo invisible.* La idea de exposición reúne conceptos varios que van desde la museografía y la museología, el patrimonio material e inmaterial, la apropiación del espacio como forma espectacular, la arquitectura, el teatro, el espacio virtual y las redes, la proxémica del arte, hasta las capturas y modificaciones del cuerpo como el selfie o el tatuaje. Las fronteras entre la presencia y ausencia, entre la textualidad y los bordes, entre la percepción y la patología, entre el icono y el símbolo, entre la causa y el efecto son un tema de debate para pensar y reescribir los límites entre una cultura y otra.

b) *Postvisualidad: mentira y verdad en las imágenes.* Los límites entre la ciencia y el mito, el teatro y la política, la ficción y lo virtual, la verdad y la postverdad, la memoria y el registro, la comunicación en redes, el imperio de la imagen, la epistemología y la circulación del saber, las cosmogonías y cartografías mundialistas que vuelven invisible e ininteligible lo “real”, los juegos ópticos y las estrategias de la ilusión son el reto propuesto y subyacente al signo como representación que evoca al objeto y su eclipse.

c) *Relación entre escritura e imagen:* La reflexión en torno a los textos y artefactos híbridos tanto desde la cultura impresa como digital, así como las nuevas formas de interacción e interfase son un eslabón que conecta la filología y la narratología. Se abre la discusión sobre la escritura en distintos soportes, la interacción entre artes y las formas de visualidad en la literatura.



Leticia Zubillaga, Estrellas vegetales, gráfica digital, 2017

SE DERIVAN DE ESTOS TÓPICOS LAS SIGUIENTES TEMÁTICAS VINCULADAS A LA SEMIÓTICA TEÓRICA Y APLICADA:

- Exposición museográfica y conceptualización museológica
- Anamorfosis y juegos ópticos
- Cine, televisión y radio
- Régimen de lo virtual y tecnologías de la imagen
- Animación, realidad aumentada y videojuegos
- Fronteras geopolíticas y cartografías
- Cognición en la noción de límite y frontera
- Traducción interlingüística e intersemiótica
- Redes sociales y retóricas del simulacro
- Límites entre realidad y ficción
- Postverdad y fake-news
- Historieta y novela gráfica
- Semiótica del cuerpo: captura y discapacidades
- Imagen y extensiones de la ciencia
- Logogramas, escrituras crípticas, pictografías
- Mundo digital frente a cultura impresa
- Narrativa y visualidad

CAMPOS DISCIPLINARES Y ÁREAS AFINES:

- Artes visuales: pintura, escultura, fotografía
- Artes performativas: danza, teatro, música
- Arte digital e interactivo
- Diseño gráfico e industrial
- Comunicación social y comunicación cultural
- Ciencias sociales y humanísticas: literatura, historia, antropología

El Congreso FELS reúne a especialistas, estudiosos e investigadores de instituciones académicas de distintas regiones, reunidos en una serie de actividades con el propósito de presentar los avances, las contribuciones y los debates de investigación en torno a la disciplina de la semiótica visual y sus nexos con otras semióticas. A lo largo de cuatro días divididos en jornadas, se organizan las participaciones de la siguiente manera: conferencias magistrales, conferencias plenarias, conferencias paralelas, ponencias simultáneas agrupadas en mesas de trabajo con temáticas específicas en la tarea de alcanzar el intercambio científico y la generación de conocimiento.

OBJETIVOS DEL CONGRESO

- Fomentar la interacción entre los especialistas del estudio de la comunicación visual que se sirven de los instrumentos que ofrece la semiótica teórica y aplicada.
- Incrementar el desarrollo de la semiótica visual como interdisciplina para promover la reflexión epistemológica y metodológica.
- Difundir los modelos aplicados para el análisis de la imagen con objetivos específicos.
- Promover como foro especializado internacional con los trabajos de calidad realizados por los miembros de la FELS en la investigación teórica y aplicada.
- Contribuir firmemente en la profesionalización de la disciplina semiótica.
- Brindar un espacio de diálogo entre especialistas dedicados al estudio de la semiótica visual.
- Contribuir a la formación de profesionistas dedicados a la disciplina de la semiótica tanto en su vertiente teórica como aplicada.

Del **6 al 9 de**
febrero de 2019

CALENDARIO

Primera circular:

28 de febrero de 2018

Convocatoria para el envío de propuestas temáticas de mesas al correo electrónico: fels@uaz.edu.mx

Fecha límite para el envío de resúmenes de mesas:

30 de marzo de 2018

Segunda circular:

16 de abril de 2018

Convocatoria para el envío de resúmenes individuales <http://fels.uaz.edu.mx>

Fecha límite de primera recepción de resúmenes individuales:

4 de junio de 2018

Primera notificación de aceptación de propuestas

9 de julio de 2018

Tercera circular:

31 de agosto de 2018

Segunda convocatoria para recepción de trabajos

Fecha límite de envío:

9 de noviembre de 2018

Segunda notificación de aceptación de propuestas:

30 de noviembre de 2018

Programa definitivo:

7 de enero de 2019

PROCEDIMIENTO DE INSCRIPCIÓN:

Una vez recibida la carta de aceptación, el investigador podrá inscribirse bajo el siguiente procedimiento:

a) Inscripciones antes del 30 de junio de 2018

Profesores investigadores: 80 dólares
Estudiantes :30 dólares

b) Inscripciones antes del 30 de octubre de 2018

Profesores investigadores: 90 dólares
Estudiantes: 40 dólares

c) Inscripciones a partir del 1 de noviembre a la fecha del evento

Profesores investigadores :100 dólares
Estudiantes 50 dólares

El pago por concepto de inscripción al Congreso debe realizarse a:

BANORTE, sucursal 0822
Número de cuenta: 00847147524
CLAVE: 072930008471475241

A nombre de: Unidad Académica de Docencia Superior,
Universidad Autónoma de Zacatecas
Para procedimiento de facturación electrónica:
contadocencia@hotmail.com

SEDE DEL EVENTO



Centro Cultural Ciudadela del Arte

DE LA FEDERACIÓN





Teatro Calderón

ESPECTÁCULO DE IDEAS EN LA CAPITAL DE RUMANÍA.

Conferencia internacional Semiosis en la Comunicación: Diferencias y Similitudes, junio del 2018.

Nicolae-Sorin Drăgan
(Rumanía)



Entre el **14** y el **16** de **junio** del 2018, la Facultad de Comunicación y Relaciones Públicas de SNSPA, Bucarest, Rumanía, en asociación con el Centro de Estudios Semióticos del Sudeste de Europa (SEECSS) de la Nueva Universidad Búlgara (NBU) de Sofía, Bulgaria, el Laboratorio de Investigación Semiótica y de Comunicación Visual de la Universidad Tecnológica de Limassol, Chipre, bajo los auspicios de la Asociación Internacional de Estudios Semióticos (IASS-IAS), organiza la segunda edición de la Conferencia Internacional de *Semiosis en la Comunicación: Diferencias y Similitudes*.

La conferencia abordará el papel de la semiosis en la comunicación. En un mundo de la comunicación global, dentro de la cual la vida de cada uno de nosotros depende cada vez más de señas, de lenguaje y de comunicación, la investigación de las operaciones para construir el significado en distintas situaciones comunicativas va adquiriendo más relevancia. Los instrumentos de la semiótica nos acerca del entendimiento de los fenómenos de comunicación que de otra forma resultan difícilmente alcanzables y descifrables. Objetos interdisciplinarios del conocimiento por excelencia, la semiótica y la comunicación son formas complementarias de conocer el mundo, el “gran juego” en los términos de Solomon Marcus (2011). Entre los principales objetivos de la conferencia son: hacer hincapié de la importancia de las interrogaciones de tipo semiótico en las ciencias de la comunicación, destacar el aspecto interdisciplinarios de los enfoques de tipo semiótico, la expansión y el fortalecimiento de las relaciones internacionales en el ámbito académico entre los investigadores que trabajan y comparten un interés común en el sector de la semiótica y en disciplinas complementarias. De esta manera, queremos crear las condiciones de un entorno de investigación que sea propicio para explorar y para adoptar ideas que fomenten las metodologías de investigación en el ámbito de la semiótica con el fin de desarrollar el pensamiento crítico y estratégico, la innovación y la creatividad.

Los *oradores principales [keynote speakers]* confirmados para esta segunda edición de la conferencia *Semiosis en la Comunicación: Diferencias y Similitudes* son personalidades destacadas del entorno académico internacional:

Susan Petrilli, Profesor de filosofía y teoría del lenguaje en el Departamento de letras, idiomas, arte - Estudios italianos y culturas comparativas, de la Universidad Aldo Moro de Bari, Italia; Visiting Research Fellow en la Escuela de psicología de la Universidad de Adelaida, Australia, Vicepresidente de la Asociación internacional de estudios semióticos (IASS-IAS).

Augusto Ponzio, Profesor emérito de filosofía y teoría del lenguaje en la Universidad Aldo Moro en Bari, Italia;

• Paul Cobby, Profesor de medios de comunicación y lingüística en la Universidad de Middlesex, Londres, Reino Unido y Presidente de la Asociación Internacional de Estudios Semióticos (IASS-IAS).

Göran Sonesson, Profesor de semiótica y Director del Centro de Semiótica Cognitiva, División de Semiótica Cognitiva, Centro de Lengua y Literatura, Universidad de Lund, Suecia.

Dario Martinelli, Director del Instituto Internacional de Semiótica (ISI); Profesor en la Universidad Tecnológica de Kaunas, Lituania.

Luis Emilio Bruni, Profesor en la Universidad de Aalborg, Copenhague, Dinamarca; ex presidente de la Asociación Nórdica de Estudios Semióticos, NASS (2011-2017), actualmente en la Junta NASS y de la Sociedad Internacional de Estudios de la Información (ISIS).

Massimo Leone, Profesor de semiótica, semiótica cultural y semiótica visual en el Departamento de Filosofía de la Universidad de Turín, Italia.

Kristian Bankov, Profesor de semiótica en la Nueva Universidad Búlgara, Presidente del Centro de Estudios Semióticos del Sudeste de Europa (SEECSS); Secretario general de la Asociación Internacional de Estudios Semióticos (IASS-IAS).

Más detalles sobre la conferencia están disponibles en el sitio web de la conferencia (http://centrucomunicare.ro/semiosis/semiosisc_2018.html) y en la página de Facebook del evento (<https://www.facebook.com/Semiosis.in.Communication/>).

La primera edición de la conferencia Semiosis en la Comunicación: Conocimiento y Aprendizaje [*Semiosis in Communication: Knowing and Learning*], que se ha desarrollado del 16 al 18 de junio del 2016, contó con la participación de 94 autores, representando 50 instituciones de educación superior, de 29 países. Sin ellos, no habría sido posible el espectáculo de ideas compartido con nosotros, en la capital rumana. Varios conferencistas [keynote speakers]

reconocidos en el mundo académico internacional han compartido con nosotros su experiencia profesional en las sesiones de apertura de la primera edición de la conferencia en Bucarest: Paul Cobby, Frederik Stjernfelt, Dario Martinelli y Andrew Stables (ver las fotos adjuntas). Los profesores Massimo Leone, Lars Elleström y Kristian Bankov también han compartido clases abiertas para los participantes en el evento.

ESPERAMOS QUE, AL ORGANIZAR EL EVENTO EN BUCAREST, PROMOVAMOS LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN EL SECTOR DE LA SEMIÓTICA Y DAREMOS ALGUNOS PASOS HACIA EL CULTIVO DE UNA CULTURA SEMIÓTICA, ENTENDIDA EN EL SENTIDO DE **PABLO ESPINOSA VERA** (2005), PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN MUNDIAL DE SEMIÓTICA MASSMEDIÁTICA Y COMUNICACIÓN GLOBAL [WORLD ASSOCIATION OF MASSMEDIATIC SEMIOTIC & GLOBAL COMMUNICATION].

Nicolae-Sorin DRĂGAN. Doctor (Ph.D.) en Ciencias de la Comunicación en la Escuela Nacional de Estudios Políticos y Administrativos y Profesor Asociado en la Facultad de Comunicación y Relaciones Públicas, Bucarest, Rumanía. Desde el 2014, es miembro de la Asociación Internacional de Estudios Semióticos (IASS-AIS) y de la Asociación Nórdica de Estudios Semióticos (NASS). Es fundador, (co)organizador y miembro del Comité Científico de la Conferencia Internacional *Semiosis en la Comunicación: Diferencias y Similitudes*, edición 2018, como también de la primera edición de junio del 2016. Sus intereses están en el campo de la semiótica política, de la semiótica social, del análisis del discurso, de la Historia de las ideas, etc.

Contacto:
sorin.dragan@comunicare.ro; dragan.nicolaesorin@gmail.com

CONCURSO DE FOTOGRAFÍA “BUONO DA SCATTARE”

El concurso fotográfico “Buono da scattare”, cuyo objetivo es promover la cultura del olivo y del aceite de oliva por medio de las sensaciones de la imagen fotográfica, nos ofrece un óptimo ejemplo para investigar el valor artístico y cultural de lenguaje fotográfico y la cultura mediterránea. El concurso, ideado en 2013 por la Doctora Sabrina Lembo (responsable de la Asociación Cultural “Un lembo di...”), queda abierto a fotógrafos profesionales y aficionados españoles e italianos, a partir de este año se adquiere de una nueva categoría para los fotógrafos de todos los países: Buono da scattare en el mundo.

El concurso fotográfico “Buono da scattare”, cuyo objetivo es promover la cultura del olivo y del aceite de oliva por medio de las sensaciones de la imagen fotográfica, nos ofrece un óptimo ejemplo para investigar el valor artístico y cultural de lenguaje fotográfico y la cultura mediterránea. El concurso, ideado en 2013 por la Doctora Sabrina Lembo (responsable de la Asociación Cultural “Un lembo di...”), queda abierto a fotógrafos profesionales y aficionados españoles e italianos, a partir de este año se adquiere de una nueva categoría para los fotógrafos de todos los países: Buono da scattare en el mundo

Está estructurado según estas categorías:

Sección Buono da web

Categoría Open: para los fotógrafos de mayor edad, una sola imagen que responda al tema central del concurso sobre la cultura del aceite de oliva.

Categoría Jóvenes Fotógrafos: para los estudiantes de las escuelas entre los 13 y los 18 años, una sola imagen que responda al tema central del concurso sobre la cultura del aceite de oliva.

Sección Buono da scattare-Professional

Categoría Sabor en la mesa, aceite de oliva y cocina: para todos los fotógrafos, una sola imagen que responda a este tema.

Categoría Portf-OLIO: para todos los fotógrafos, 5 fotografías que respondan al tema central del concurso sobre la cultura del aceite de oliva.

Sección Buono da scattare en el mundo

Categoría Única: para los fotógrafos extranjeros de mayor edad, hasta 3 imágenes que respondan al tema central del concurso sobre la cultura del aceite de oliva en su propio país. ¿Cómo se vive la cultura del aceite de oliva en tu país? Si no existe o está poco desarrollada, ¿qué otro producto se usa para reemplazar el aceite de oliva? Interpretar y reinterpretar la cultura del aceite de oliva en el resto del mundo a través de la fotografía es un importante intercambio intercultural.

EL TEMA DEL CONCURSO
ES ENTENDER EL ACEITE
DE OLIVA NO SÓLO COMO
PRODUCTO CLAVE DE LA BUENA
ALIMENTACIÓN, SINO DE LA
CULTURA MEDITERRÁNEA.



La convocatoria queda abierta desde el
1ero de noviembre 2017
hasta el **31 marzo 2018**

y se realizará en los años venideros

¿Cómo se seleccionan las fotografías?

“Buono da scattare” cuenta con un jurado que está compuesto por profesionales, expertos y críticos del área seleccionados para el fin, un comité de estudiantes italianos y españoles, y el público de Internet en la instancia final.

El jurado de críticos: Daniele Luxardo (Fotógrafo profesional), Lorenzo Canova, (Università degli Studi del Molise), Massimo Arcangeli (Società Dante Alighieri), Paolo Cricchio (Fotógrafo profesional), el food photographer Andrea Di Lorenzo, José M. Salgado (Fotógrafo profesional), Raffaele Sacchi (Università di Napoli Federico II), Serena Maffia (Escritora, Docente comunicación IED de Roma) Lorena Fiorini (Escritora).

Buono da scattare cuenta, además, de un Comité de Honor, compuesto por eminentes figuras de la cultura, políticos y profesores: Gonzalo Fournier Conde (Presidencia del Gobierno de España), Ion De la Riva (Consigliere Culturale Ambasciata di Spagna in Italia), Maria Concetta Cassata (Presidente del Comitato Unico di Garanzia Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo), Massimo Arcangeli (Società Dante Alighieri), Domenico Bruno (Università degli Studi del Molise), Riccardo Cucchi (Periodista), Steve Della Casa (Crítico cinematográfico e director artístico) Daniele De Michele (Donpasta, escritor), Renato Fiorito (Presidente di Giuria Premio Di Liegro), Javier Fiz Pérez (Università Europea di Roma), Gianmaria Palmieri (Magnifico Rettore Università degli Studi del Molise), Neyla Pardo (Universidad Nacional Colombia) José María Paz Gago (Universidade da Coruña), Paola Rosmini (Autora televisiva RAI), Arturo Franco Taboada (Arquitecto y escritor).

Dicho jurado ha delineado un panorama general de seis elementos relevantes, para la evaluación, entre los que tenemos:

Atributos fotográficos: se trata propiamente de aquellos elementos, a grandes rasgos características, sintaxis, gramática, semántica, de los atributos generales (llamémosle icónicos) a los particulares (los propiamente fotográficos) podríamos abarcar encuadre, luz, enfoque, tiempo, movimiento, etc.

Continente y contenido: El continente implica el formato, si es un daguerrotipo, un ambrotipo o una imagen electrónica. El contenido nos hace reflexionar sobre el motivo fotográfico, si incluye personas, cuál es su discurso y cómo se ha realizado la narrativa visual.

La composición. la fotografía debe tener elementos organizados que incluye cierta valoración como la proporción y ritmo.

Estilo y género: los géneros nos ayudan a entender un conjunto de cánones (son las reglas internas con las que está codificada la imagen y hacia donde apunta la estética)

Intención: No hay que olvidar que para leer una fotografía hace falta eso que Friedrich Schleiermacher llamaba “el arte de comprender correctamente el discurso de otro.” Esto puede llevarnos a tratar de comprender mejor la obra, así como valorar cómo se disemina (distribuye) o cómo es recibida.

Elementos semióticos: buscamos comprender la fotografía desde el punto de vista icónico, como signo (o conjunto de signos), en un terreno simbólico y su papel como huella de un hecho.

LA CEREMONIA DE ENTREGA DE LOS PREMIOS TENDRÁ LUGAR EL **18 MAYO 2018** EN LA PRESTIGIOSA SALA DE LA **PROTOMOTECA DEL CAMPIDOGLIO DE ROMA**. SE ENTREGARÁN LOS SIGUIENTES PREMIOS:

Buono da web- Categoría Open e Jóvenes Fotógrafos:

Estancia con desayuno incluido para dos personas en el Hotel Summit de Gaeta, Italia (términos y condiciones del hotel).

Categoría “Sabor en la mesa, aceite de oliva y cocina”:

Cena por dos personas en el restaurante VII Coorte de Roma (términos y condiciones del restaurante)

Categoría “Portf-OLIO”:

Workshop fotográfico con Digital Camera School de Roma, para los españoles se entregará un workshop-tour en Roma, para descubrir su historia y las maravillas de la Ciudad Eterna.

Categoría Única:

Estancia en Italia o en otros países (términos y condiciones de la oficina turística)

“Premio alla Creatività”:

A la fotografía juzgada por el jurado de expertos y de estudiantes más creativa se entregará un curso de fotografía con Visual de Torino.

Premio “Buono da Fidapa”:

A la fotografía a lo femenino juzgada por un comité de la Fidapa BPW Italy sección de Roma se entregará un curso de fotografía con Digital Camera School de Roma.

“Super vincitore Buono da scattare”:

Al ganador en absoluto del concurso: bono-regalo una estancia con desayuno incluido para dos personas en Italia o en otros países (términos y condiciones de la oficina turística).

A todos los ganadores y finalistas de la V edición se entregará un atestado durante la Ceremonia de Entrega de los Premios en el Campidoglio de Roma.

Todas las fotografías seleccionadas en la primera etapa de elección por el jurado participarán en una exposición en Roma.

Para participar en este concurso debes enviarnos las fotografías a la siguiente dirección:
buonodascattare@oliolembo.com

Con el subjec: **Foto Buono da scattare V edición**

Para ampliar la información puedes visitar el siguiente link: <http://www.unlembodi.com>

A
I
L
A
T
I

CONCURSO

SIGNOS DE RESILIENCIA EN UN MUNDO COMPLEJO

43A CONFERENCIA ANUAL DE LA SEMIOTIC SOCIETY OF AMERICA



Del **3 al 7 de**
octubre de 2018

Este año el tema de la conferencia “Signos de Resiliencia en un Mundo complejo” habla de la sustentabilidad y la trivialidad de nuestra cultura, ambiente, sociedad y política. La Resiliencia es mucho más que un término de moda. Originalmente desarrollada como un concepto ecológico, la resiliencia es congruente con el mantenimiento de las responsabilidades semio-éticas y la preservación de la integridad humana. Dado nuestro clima cultural, social y político, creemos que el tópico de resiliencia es oportuno. También se aborda la resiliencia de la conciencia semiótica y las importantes contribuciones de semiólogos orientados al entendimiento y renovación del mundo viviente. El meollo del asunto no es que tengamos que hacer frente al desafío del complejo y rápidamente cambiante mundo con una profunda inestabilidad y un futuro incognoscible. Más bien, debemos desarrollar hábitos semióticos que nos permitan aprender a navegar a través del mundo transmoderno de manera creativa y flexible. Anticipamos que este tema estimulará pensamientos provocativos e ideas inspiradoras acerca de la íntima relación entre signos y resiliencia mediante respondiendo a algunas cuestiones como:

¿Por qué los signos de resiliencia son más significativos que nunca en las sociedades contemporáneas?

¿Cuáles son las conexiones entre las interpretaciones semióticas y el pensamiento resiliente?

¿Cómo contribuyen los signos a la resiliencia frecuentemente asociada con el proceso de crisálida de reconstrucción de nuestra realidad?

¿De qué manera los signos de resiliencia responden a las antinomias de verdad y falsedad, real e imaginario?

Como siempre, son bienvenidos los resúmenes de cualquier tema con conexión con la semiótica (teórica y aplicada), no solo aquellos inspirados en el tema de este año.

Los alentamos a compartir con sus colegas con inclinaciones semióticas, organizando sesiones temáticas o paneles, presentando documentos y posters individuales. Nuestra sociedad es interdisciplinaria e internacional, y son bienvenidas las voces de colegas de todas las disciplinas y países. Se tiene prevista la reserva de espacios para paneles en que se presenten trabajos de personas que no hablan inglés, aunque el idioma oficial de la conferencia es el inglés.

Por favor visite EasyChair en <https://easychair.org/conferences/?conf=2018ssa>

Para enviar su resumen o propuesta para panel y sesiones de poster. Si tiene algún problema accediendo al sitio web, por favor contáctenos. (Nota para nuestros conferencistas y ponentes que no hablan inglés: si bien las conferencias pueden ser presentadas en su lengua materna, todos los resúmenes deben ser enviados en inglés).

Dado que anticipamos una participación más numerosa que en años anteriores, este año los invitamos a enviar sus resúmenes lo antes posible. La fecha límite para el envío de resúmenes es el **7 de mayo de 2018**. Por favor incluya la siguiente información en su envío:

1. Nombre del autor
2. Afiliación institucional y estatus académico
3. Dirección de correo electrónico
4. Título del resumen (en Inglés)
5. Resumen de máximo 150 palabras (en Inglés)
6. Palabras clave (máximo de 6 palabras en Inglés)

Los resúmenes para propuestas individuales o sesiones organizadas en paneles (3-4 presentaciones) así como presentaciones de poster deben incluir toda la información descrita. La presentación de trabajos será de **20 minutos**. La confirmación de recepción de su resumen será enviada a usted en dos semanas después de la fecha de envío. Las cartas de aceptación serán enviadas a los participantes seleccionados a partir del **19 de marzo de 2018** y continuará hasta el **30 de junio** del mismo año.

Las propuestas presentadas durante el encuentro también serán consideradas para su publicación en el *Yearbook* de la *Semiotic Society of America*. Se trata de una serie de publicaciones anuales con un proceso de revisión de pares patrocinada por la *Semiotic Society of America*, que provee de una mirada actual de los desarrollos en investigación semiótica y de un medio habitual para que los miembros de la Sociedad publiquen el trabajo actual.

Los envíos de estudiantes son elegibles para participar por el **Premio Roberta Kevelson** entregado al mejor artículo presentado por un estudiante durante la Conferencia Anual 2018. Los estudiantes que deseen ser considerados para el Premio Kevelson deberán indicar su interés on Easy Chair al momento del envío de resumen. Los artículos completos deberán ser subidos a EasyChair a más tardar el **21 de septiembre de 2018**. Preguntas relativas al Premio Roberta Kevelson puede realizarlas directamente con el responsable del comité de revisión, Dr. Frank Macke a fmacke@bellsouth.net

Eventos especiales

Además de las sesiones de presentación de trabajos programadas, también se contará con conferencias magistrales y plenarias. El discurso presidencial será pronunciado por Deborah Eicher-Catt, Profesora de Comunicación, Artes y Ciencias en Pennsylvania State University-York. La sede será para la 43a Conferencia Anual de la SSA será el Berea College en Berea, Kentucky-USA. <https://www.berea.edu/campus-map/>

- Almuerzos, cenas y conferencias magistrales y plenarias se realizarán en The Boone Tavern and Hotel
- Las sesiones de trabajo serán en The Presser Hall, Berea College <https://www.berea.edu/mus/>

El hotel sede para alojamiento es **The Charming Historical Boone Tavern Hotel & Restaurant** ubicado en 100 Main St N, Berea, KY 40403. Para reservaciones, favor de contactar al hotel al (859) 985-3700 y preguntar por el grupo "**group block**" *Semiotic of America*, o dirigirse al sitio web: www.boonetavernhotel.com y seleccionar la fecha, oprimiendo el botón localizado en la parte de arriba "BOOK NOW".

En pantalla, puedes seleccionar "change request" en la parte inferior. Por favor usar el código de grupo 144190 in "Group ID". El promedio de precios va de los 100 a 109 USD por noche en habitación sencilla. El precio preferencial estará disponible hasta el **3 de septiembre de 2018**. Después de esa fecha, todas las habitaciones volverán al inventario del hotel para su venta en público general.

Aeropuertos:

El aeropuerto más cercano es Lexington, Kentucky, Bluegrass Airport <https://bluegrassairport.com> Se proporcionará transporte gratuito (shuttle) cada 60-90 minutos desde el aeropuerto a Berea. Algunas personas pueden optar por volar a Cincinnati y alquilar un automóvil (CVG).

Cuotas de inscripción y membresía de la Semiotic Society of America

Recuerde que, en concordancia con el Artículo 4, Sección 4 de la Constitución de la SSA: Sólo individuos, estudiantes y miembros honorarios cuya membresía esté en regla podrán presentar propuestas ante el Comité del Programa para su presentación durante la Conferencia Anual de la Sociedad". La membresía debe estar en regla antes del envío de resúmenes.

Cuota de Membresía:

• SSA Membresía (Regular)
75.00USD

• SSA Membresía (Estudiante)
50.00USD

¡ ESPERAMOS
VERLOS EN
BEREA, KENTUCKY!

Cuota de Inscripción al evento:

• Inscripción a la Conferencia (Regular)

175.00 USD

(inscripción tardía: 200.00 USD después del 26 de agosto de 2018) Inscripción en el evento:
225.00 USD

Inscripción la Conferencia (Estudiante)

80.00 USD

(inscripción tardía 90.00 USD después del 26 de agosto de 2018) Inscripción en el evento:
100.00 USD

Pases especiales para comunidad académica local, staff y estudiantes estarán disponibles para presentación de paneles. **(15.00USD/day)**. Precio por compra anticipada: \$13.00/day.

LOS PASES POR DÍA NO INCLUYEN ALIMENTOS

Cuota de paquete de alimentos:

Hay una cuota por separado (aproximadamente 120 USD) para el paquete de alimentos (que incluye 3 almuerzos, 1 cena banquete y la recepción de bienvenida). Visite nuevamente nuestro sitio web para obtener información actualizada acerca del plan de alimentos.

Para unirse a la Sociedad y registrarse a la conferencia, favor de visitar: <http://www.pdcnet.org/wp/2018-ssa/> o llame +01-434-220-3300, Sin cargo: 1-800-444-2419 (USA & Canadá). Nuevamente los invitamos a realizar su registro con tiempo.

Comité del Programa 2018

Farouk Y. Seif, Chair, Antioch University Seattle, Washington

Baranna Baker, Portland, Oregon

Priscila Borges, University of Brasília, Brasil

Javier Clavere, Berea College, Kentucky

Deborah Eicher-Catt, The Pennsylvania State University-York

Jamin Pelkey, Ryerson University, Canada

Steven Skaggs, University of Louisville, Kentucky

Dora Ivonne Alvarez Tamayo, UPAEP, México



El signo invisible agradece su colaboración, comentario, compartir en redes sociales y espacios afines con la filosofía de nuestro concepto. Nuestra intención es educar e informar a los lectores sobre las reflexiones semióticas que se dan en Latinoamérica y el mundo

Puedes escribirnos a:
elsignoinvisible@gmail.com
Facebook: [el signoinvisible](#)
Twitter: [@elsignoinvisible](#)

